

Nº 113 / Año V / 175 Pts.

1 al 15 Octubre 1992

## Editorial

Pasó otra quincena.

Poquito a poco vamos escribiendo historia. Una quincena con los altibajos de siempre. Con política rabiosa, amenazas de unos y de otros, deudas millonarias, imaginaciones..., y mil distintas formas de enfocar los hechos.

Hubo rabietas de principiantes como consecuencia de "pisotones" informativamente hablando...

Y hubo Fallas. Y por supuesto cartel. Mejor dicho carteles; dado que fueron dos.

Primero y segundo premio. Hubo Fallera Mayor, que por conocida y aireada no dejó de ser noticia, como lo era la del cartel.

Y en fin, hubo, como todas las quincenas, los clásicos tirones, forma habitual de ganarse las alubias diarias... y hubo iatención! la Feria del Mueble, en la que Benicarló tuvo una gran representatividad.

■ José Palanques

## Las Fallas vuelven a ser noticia

### "La Fallera, el Cartel y el artista"



Alicia Domingo Pruñonosa es la Fallera Mayor.

Antonio Esteve el ganador del cartel.

Y en medio de ambos, la obra ganadora.

La que aireará las Fallas de Benicarló por toda nuestra geografía nacional y parte del extranjero.

Un remolino de fuego, una belleza natural y Benicarló pregonando su fiesta.

¡Y qué fiesta!

Desde ahora ya, a pensar en Fallas. Hablar de Fallas y a ser mensajeros de las Fallas.

¡¡Albricias!! Benicarló en el "robellet del ou".

Mis personajes insólitos (F. Pastor) .....	pág. 4
Antonio Esteve, ganador del cartel de Fallas .....	pág. 7
Picotazos .....	págs. 12 y 13
Pleno ordinario del mes de septiembre .....	págs. 14 y 15
El PSOE acusa de déficit al Ayuntamiento .....	págs. 16 y 17

## - OCTUBRE -

- OCTUBRE -						
LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SÁBADO	DOMINGO
			<b>FEBRER</b> <b>1</b>	<b>MAORES</b> <b>2</b>	<b>SANTOS</b> <b>3</b>	<b>SANTOS</b> <b>4</b>
<b>O'CONNOR</b> <b>5</b>	<b>CARCELLER</b> <b>6</b>	<b>FEBRER</b> <b>7</b>	<b>MAORES</b> <b>8</b>	<b>CID</b> <b>9</b>	<b>O'CONNOR</b> <b>10</b>	<b>O'CONNOR</b> <b>11</b>
<b>CARCELLER</b> <b>12</b>	<b>FEBRER</b> <b>13</b>	<b>MARORES</b> <b>14</b>	<b>CID</b> <b>15</b>	<b>SANTOS</b> <b>16</b>	<b>CARCELLER</b> <b>17</b>	<b>CARCELLER</b> <b>18</b>
<b>FEBRER</b> <b>19</b>	<b>MAORES</b> <b>20</b>	<b>CID</b> <b>21</b>	<b>SANTOS</b> <b>22</b>	<b>O'CONNOR</b> <b>23</b>	<b>FEBRER</b> <b>24</b>	<b>FEBRER</b> <b>25</b>
<b>MAORES</b> <b>26</b>	<b>CID</b> <b>27</b>	<b>SANTOS</b> <b>28</b>	<b>O'CONNOR</b> <b>29</b>	<b>CARCELLER</b> <b>30</b>	<b>MARORES</b> <b>31</b>	

FARMACIAS DE GUARDIA EN LA CIUDAD DE BENICARLÓ DURANTE EL MES DE OCTUBRE.



**MOBEL RECORD, S.A.**

CTRA NACIONAL 340, KM 136'7

TEL. 47 21 11 (2 líneas) APDO. CORREOS 82

12580 BENICARLO (Castellón)

# Tintorería MAYMI

**ESTEBAN COLLANTES  
BENICARLÓ**

### TELÉFONOS DE URGENCIA

Ayuntamiento - Policía Municipal	47 00 50
Ambulatorio Seguridad Social y Urgencias	47 45 05
Ambulancias Cruz Roja	47 10 79
Ambulancias Maestrazgo	47 22 94
Asilo Municipal	47 18 67
Butano (servicio directo)	47 03 41
Casal Municipal	47 13 16
Correos	47 09 98
Cuerpo de Bomberos	47 50 06
Cuerpo de Bomberos (FUEGO)	47 40 06
Estación RENFE	47 01 99
Guardia Civil	47 06 34
Guardia Civil (Destacamento Tráfico)	47 08 40
Hidroeléctrica	47 14 00
Oficina de Turismo	47 31 80
Parada de Taxis	47 06 38

### HORARIOS DE MISAS

HORARIOS VERANO

**PARROQUIA SAN BARTOLOMÉ**  
Laborables: 8, 9 y 20 horas.  
Festivos: 8, 10, 11, 13 y 20 horas.

**PARROQUIA SAN PEDRO APÓSTOL**  
Laborables: 19 horas.  
Festivos: 8'30, 10'30, 12 y 19 horas.

**PARROQUIA DE SANTA MARÍA DEL MAR**  
Laborables: 19'30 horas.  
Festivos: 9'30, 10'30, 12 y 19 horas.

### HORARIOS DE AUTOBUSES

**Servicio Regular** HIFE  
7'40 Benicarló-Valencia (diario); 6'30 Benicarló-Barcelona (diario);  
12'40 Benicarló-Barcelona (lunes, martes, miércoles, jueves y viernes  
no festivos); 17'00 Benicarló-Barcelona (diario); 13'00 Barcelona-  
Benicarló; 18'15 Barcelona-Benicarló (lunes a viernes ambos  
incluidos); 20'30 Barcelona-Benicarló (sábados y festivos).

7'00 Zaragoza-Vinaroz-Benicarló-Peñíscola (diario); 17'00  
Peñíscola-Benicarló-Zaragoza (diario); 10'50 Tarragona-Vinaroz-  
Peñíscola-Benicarló (sólo verano).

**VINARÓS-BENICARLÓ:** A las 7'00 h. y a partir de las 7'45 hasta las  
21'15 h., con intervalos de 30 minutos.  
**BENICARLÓ-PEÑÍSCOLA:** A las 7'15 h. y a partir de las 8'00 hasta las  
21'30 h., con intervalos de 30 minutos.  
**PEÑÍSCOLA-BENICARLÓ:** A las 7'30 h. y a partir de las 8'30 hasta las  
22'00 h., con intervalos de 30 minutos.  
**BENICARLÓ-VINARÓS:** A las 7'45 h. y a partir de las 8'45 hasta las  
22'15 h., con intervalos de 30 minutos.

### HORARIOS DE TRENES

Desde el 2 de Junio de 1991

#### DIRECCIÓN BARCELONA

4'42 H.- EXPRESO ..... BARCELONA-SANS  
10'56 H.- ELECTROTREN ..... BARCELONA  
13'52 H.- TALGO ..... CERBERE  
18'46 H.- RÁPIDO "Torre del Oro" ..... BARCELONA  
19'29 H.- INTERURBANO ..... BARCELONA-GRACIA  
21'05 H.- INTERURBANO ..... VINARÓS

#### DIRECCIÓN VALENCIA

6'52 H.- INTERURBANO ..... VALENCIA-CABAÑAL  
9'15 H.- RÁPIDO (Torre del Oro) ..... VALENCIA CÁDIZ  
11'29 H.- INTERCITY ..... VALENCIA-ALICANTE  
12'31 H.- INTERURBANO ..... VALENCIA-TÉRMINO  
14'07 H.- TALGO ..... VALENCIA-CARTAGENA  
19'00 H.- ELECTROTREN ..... VALENCIA-ALICANTE

"BENICARLÓ AL DÍA" – REVISTA QUINCENAL – EDITA: BENICARLÓ EDITORIAL, S.A.

DEPÓSITO LEGAL: CS-35/1988

DIRECTOR: JOSÉ PALANQUES

Nº 113 - AÑO V

1 AL 15 OCTUBRE - 1992

**CUERPO DE REDACCIÓN:** José Palanques, Jaime Gascó Pérez-Caballero, Fernando Tartarín Baylli, Patricio Cornelles, José-Carlos Beltrán, Vicente Jovaní Beltrán, Francisco Flos.

**COLABORAN EN ESTE NÚM.:** José Palanques, Francisco A. Pastor, Fernando Tartarín José Espuny, JOPA, J.C. Beltrán, Julio Sansano.

**PORTADA:** Relacionada con el "Editorial"

**FOT. OFICIAL:** Foto-Estudio RODOLFO

**IMPRIME:** GRAFISA, S.L.

NOTA: La Redacción de "Benicarló al Día" y su Editorial, respetarán siempre la libertad de expresión, aunque la responsabilidad será de quien firme el escrito. Todos los originales deberán llegar firmados con la dirección y el D.N.I. (fotocopiado) respetándose aquéllos que deseen ser publicados bajo seudónimo. Los originales deberán estar en poder de la Redacción los días 8 y 21 de cada mes, o con mayor antelación si lo considerasen, respetándose siempre un orden preferente de llegada.

# "La industria": alarma roja en Benicarló

■ José Palanques

La industria, la pesca y la agricultura, han sido los tres baluartes que de siempre han distinguido a Benicarló y que actualmente están en trance de llevarlo prácticamente a la ruina, sino se inicia enseguida y con urgencia el proceso de la **recuperación acelerada** de algo que es vital para el futuro de la ciudad: **el Polígono Industrial**.

Cuando en 1975 comenzó a tambalearse una de las industrias más fuertes de la zona y de cuya actividad se beneficiaban más de 600 familias en Benicarló y la Comarca, empezó a encenderse la **lucecita de la alama roja** que culminó unos años más tarde, no muchos, con la desaparición de la industria textil más potente de la Región Valenciana y una de las más potentes del territorio nacional, nos referimos a **Textil Salvador Fontcuberta** que en estas fechas ha culminado su andadura vendiendo el patrimonio que quedaba usurpado a sus trabajadores lo que habían creado bajo el sudor de su frente, aprovechándose de ellos, los que sin entrañas fueron los que la llevaron a la ruina, aunque para esos elegidos haya supuesto unos ingresos, de los que no podrán gozar en conciencia, por la razón de que esa misma conciencia les **acusará**.

Como íbamos diciendo, desde aquella caída de uno de los imperios más arraigados en la zona y concretamente en la ciudad, ésta, comenzó a ver paulatinamente, como desaparecían **Laboratorios Cidán** primero y últimamente, **Lacas y Pinturas**, conocida los últimos años como la **Dupont**.

Tan sólo estas tres industrias, han dejado al pueblo de Benicarló prácticamente en la miseria y al parecer nadie se ha dado cuenta de la necesidad que se tiene, de dejar todos los compromisos aparte para comenzar a tratar ese **"Polígono Industrial tan manoseado"** para que Benicarló tenga un respiro, le llegue una vía de aire fresco, para intentar recuperar lo que ha perdido y que era, tradicionalmente, parte de su vida y de su riqueza: **la industria**.

El tiempo, que es el encargado de escribir la historia, ha ido anotando en el Debe, todos los hechos que se han ido desencadenando hasta dejar la situación prácticamente en caótica, dado que si llegase algún día la crisis -Dios no lo quiera- a la industria del mueble, el **"caos"** podría ser de proporciones gigantescas.

Pensamos por ello, que con la crisis que atraviesa la agricultura y la pesca, no es descabellado apuntar, que nuestras autoridades se deben de volcar en un pro-

yecto que es el futuro de Benicarló, aunque se tengan que dejar de lado, todos los que puedan generarse, mucho menos urgentes que el que mencionamos.

Si Benicarló no es capaz, en menos de un año, de generar ese Polígono Industrial, no permitiendo que las empresas se vayan de la ciudad -y hay una de francesa que actualmente estaba por crear un complejo en Benicarló y hay serias dudas de que se haga- habrá que ponerse la mano en el corazón y comenzar a señalar culpables, que debe de haberlos en una población que siempre se ha distinguido en ser pionera de la industria, y que no hace muchas fechas tampoco -dejó marchar un embrión de una industria que había ubicada en Benicarló, a la ciudad cercana de Vinaroz, sin importarle lo que aquello significaba. Y conste, que con nuestra afirmación, no menospreciamos para nada las gestiones que se puedan hacer de otros Ayuntamientos, cuyo deber, antes que nada, es velar por los intereses y la riqueza de su propio municipio.

Benicarló, duele decirlo, está cayendo en barrena y eso es una cuenta que nos reclamarán nuestros propios hijos en venideras generaciones al haber dejado perder una tradición, **por motivos tan mezquinos como la política de partido** que lo único que

hace es enrarecer las relación de las que sale perdiendo la ciudad.

Importan un comino las rencillas que puedan tener los **negros contra los encarnados (es un decir)** lo que interesa es presionar para que ese Polígono Industrial sea una realidad, dado que hoy por hoy es el único camino válido para hacerse con un patrimonio de empresas que vendrán a Benicarló como han venido siempre.

Y ¡Ojo! que la situación es gravísima. Que se está acercando a las descapitalizaciones de muchas familias que viven de los ahorros de un pasado y que es urgente y necesario que se piense en el día de mañana y no solamente en el día de hoy, como han hecho muchos, que llamados a ser los salvadores lo único que hicieron fue arruinar el patrimonio de los demás, porque a ellos no les había costado una sola gota de sudor el conseguirlo.

**¡¡¡La alarma roja!!! está abierta** y o se da cuenta pronto de esa enorme fisura, o esto puede acabar como la batalla de Waterloo. El Polígono Industrial es algo a hacer, con el sacrificio de todos y principalmente de los propietarios de unos terrenos que no deben de servirles de especulación, sino de graciabilidad hacia un pueblo que los necesita.

**MOLDULAC, S.L.**

Pda. Collet, 40 – Tel. (964) 47 19 95 – 12580 BENICARLÓ (Castellón)

# MIS PERSONAJES INSÓLITOS

## Camilo José Cela (y V)

En el anterior número de "Benicarló al Día" dije, y ahora cumplo, que éste sería el último de los cinco artículos que he dedicado a Camilo José Cela. Y acabaré la serie contando tres anécdotas de significado vario: la primera prueba la enorme estima que el pueblo siente por CJC, la otra es demostración de la gracia con que el Premio Nobel sabe hacer frente a cualquier situación y la tercera pone de relieve la socarronería del autor de *La Colmena*.

Iba Cela en Madrid camino de la Real Academia cuando se le acercaron dos navajeros.

- La pasta o te pinchamos.

El escritor les dio lo que llevaba, que no era mucho, y con el susto en el cuerpo fue en busca de una comisaría de policía para denunciar el caso. No había recorrido cincuenta metros cuando los navajeros se le acercaron de nuevo.

- ¿No serás tú el Cela ése de los libros?

- Sí, soy yo.

Los malhechores cambiaron el tuteo por el usteo.

- Usted perdone, no le habíamos reconocido.

Y le devolvieron el di-



el cargo.

La última se refiere al Premio Cervantes, que incomprensiblemente le niegan los jurados, "aunque al final -comenta Cela- se verán obligados a dármele y entonces la armaré. Quien avisa no es traidor". Martín Morales, que con Mingote, Peridis, Forges, Tom y Perich está a la cabeza de los humoristas gráficos españoles, dibujó al respecto una caricatura. A Cela le gustó, la mandó imprimir en tarjetas postales y por Navidad la recibimos los amigos. Con su reproducción pongo punto final a mis cinco artículos sobre CJC. Creo que es una buena, o por lo menos desenfadada, forma de concluir.

nero.

La segunda anécdota sucedió en el aeropuerto de Santiago, donde Camilo y su actual esposa se encontraron no hace mucho con el primer marido de Marina, que no tuvo más remedio que

hacer las presentaciones. Para cualquiera, la situación hubiera resultado tirante. Pero no para Cela.

- Encantado de conocerle, don Camilo.

- Y yo encantado de saludar a mi antecesor en



FRANCISCO A. PASTOR

ESPECIALIDAD EN PESCADOS Y MARISCOS

RESTAURANTE - BAR



*El rincón de Chuanet*



AVDA. MAGALLANES, S/N. — TEL. (964) 47 17 72 — 12580 BENICARLÓ (Castellón)

# Josep Eleuterio Castelló Tarín, nuevo Director de la Banda de Música "Ciudad de Benicarló".

■ José Palanques

Se llama Josep Eleuterio Castelló Tarín, tiene 25 años, nació en Valencia, pero vive de toda la vida en Almenara (Castellón). Ha sido el elegido para nuevo Director de la Banda de Música de Benicarló y el presidente de la Asociación Antonio Sastriques, lo presentaba a los medios de comunicación.

Tal como comuniqué a los medios de comunicación hace ahora unas fechas, dije que antes de un mes habría nuevo director, y ha sido así, dado que esta noche es ya una realidad la presencia de Josep Eleuterio Castelló Tarín, para este primer contacto oficial con los músicos y con la ciudad en la que ha de convivir y vivir de ahora en adelante.

Es de Almenara y él mismo nos explicará un poco de su historia, aunque puedo decir que se le han hecho todas las pruebas que se le tenían que hacer, hemos hablado, prácticamente no necesitamos muchas pruebas, porque a la primera ya nos dimos cuenta de que era la persona ideal, que necesitábamos en Benicarló. Esperamos pues de él, que nos lance esta Sociedad a las alturas más elevadas posibles y ésa es la realidad que ya hemos comenzado a vivir.

**PALABRAS DEL NUEVO DIRECTOR**

Efectivamente Eleuterio comenzó diciendo que el recibimiento había sido realmente asombroso, dado que en cuantos lugares he estado hasta la fecha no se me había hecho un recibimiento como éste y después decir que la Sociedad de Benicarló es la mejor que he visto en infraestructura de cara a un futuro para mejorar y alcanzar esas cosas deseadas de calidad.

Yo encuentro el puesto idó-

neo para trabajar y en cuanto a cómo le convenció el Presidente para ofrecerle el cargo, dijo sencillamente que nos pusimos en contacto, me dieron el recado en casa, y no sé cómo se pusieron en contacto conmigo.

El Presidente Antonio Sastriques, nos explicaba las negociaciones habidas ya que le dije personalmente a Josep, que nosotros no habíamos contactado con una persona solamente, yo le dije que había nueve personas que solicitaban el cargo; los primeros que tocamos fue la gente de Benicarló dado que nuestra ilusión de siempre ha sido la de potenciar a la gente de Benicarló; la gente de nuestra Sociedad, ya dije que por suerte, se lanza mucho por ahí, están en unas posturas que no quieren dedicarse a la dirección sino a alguno de los instrumentos que están tocando, estuvimos comentando con varios y la verdad es que la persona más indicada fue Josep Eleuterio, hablamos con su padre, nos pusimos en contacto, estuvo en Benicarló, establecimos unas conversaciones, nos agradó la forma de actuar, coincidimos en una serie de cosas como el formar una Orquesta de Cámara, después intentar hacer a la larga una Orquesta Sinfónica y es el ideal que hace nueve años que yo llevaba, él enseguida captó mis inquietudes, captó enseguida mis ganas de trabajar y ahí está ya dispuesto a comenzar.

Dentro de ese hallazgo está la importancia de brindarse a vivir en Benicarló y él quiere dedicarse de lleno a esta Sociedad y ésa ha sido la pequeña historia para llegar a un acuerdo.

Su historia hasta la fecha ha sido el sacar el título profesional de flauta, y ha dirigido en tres lu-



gares: en Benisanó, en Sarrión (Teruel) y en Castelno (Castellón). Ha estudiado armonía con el maestro Cervera y está estudiando actualmente armonía y contrapunto, intentando perfeccionarse al máximo.

¿Es consciente Eleuterio que llegar a Benicarló es todo un reto para él?

Sí, porque ya he dicho que los medios de que dispone esta Sociedad, no me los había encontrado hasta la fecha, y no sé si sabré aprovecharlos, pienso que sí, y quiero trabajar en ese sentido, para dar el máximo rendimiento a todo lo que hay aquí.

La Banda que me encuentro, es relativamente joven, he estado ya con ellos en un ensayo y he visto la calidad que poseen entre lo que destaca su juventud y esto es el futuro, gente que está estudiando y que tiene ganas de hacer Banda y no solo Banda sino una Sociedad que se dedica a crear músicos y actividades culturales de cara al pueblo, no es solamente la Banda; dado que en un momento sería la Orquesta que hemos comentado, que creo

hay medios para formarla y hacerla y lo que falta solamente es la gente y la concienciación de que hay otros instrumentos que no son los de la Banda. Que haya en Benicarló Escuela Oficial y que haya instrumentistas de cuerda que den clases es el todo.

**EL DEBUT**

Supimos que será en Santa Cecilia, el 22 de noviembre y que la obra que ya están ensayando es "Copelia" de Delibes y depende, dado que al tener más contacto con la Banda habrá nuevos cambios de impresiones. He encontrado un archivo muy bien organizado, hay muchísimas obras y que la calidad es realmente acorde con las ambiciones de la Sociedad. Josep Leonardo dijo que había encontrado a la Banda técnicamente bien, y que puede llegar sino a un 9 ó 10 si a un 8 ó un 9 técnicamente; musicalmente ya depende de la experiencia de los músicos, etc.

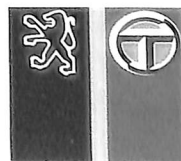
Seguiremos hablando con el nuevo Director, en la próxima despedida del anterior director, Pablo Anglés, que será el día 24 del actual mes.

## AUTOVINA

Nacional 340 - Km. 1043'5 - BENICARLÓ (Castellón)  
Tlf. (964) 47 19 50 (3 líneas) - Fax (964) 47 53 02

su concesionario

**PEUGEOT  
TALBOT**



# Rutas Sugestivas: LA CORUÑA; su historia; sus monumentos; sus hoteles y su gastronomía

## Situación geográfica:

En la ría de la costa atlántica, que se abre entre las puntas de "Seijo Blanco" y "Herminia", en el extremo norte de la península de la Coruña, se abre su bocana muy amplia (de unos 3 km. de abra), pero penetra poco tierra adentro (unos 5 km.). La costa oriental es alta y escarpada y la occidental la constituye el amplio estuario de el "Burgo", desembocadura del "Mero". A la salida de la ría se halla el puerto de La Coruña, resguardado por la punta Herminia.

## Un poco de historia:

Una leyenda recogida en las crónicas medievales afirmaba que Hércules, tras haber dado muerte a Gerión, enterró su cabeza y construyó sobre ella una gran torre y fundó en sus proximidades la ciudad de La Coruña.

Lo cierto es que la población y el puerto son de origen antiguo; que debió ser una escala en la "ruta fenicia" del estaño, y que estuvo habitada en época romana y que los hombres de "Farum" (o Farum Brogsntium), aparecen ya en el siglo VIII. Esta ciudad fue repetidamente atacada por los normandos a partir del año 844, y ello obligó a trasladar su emplazamiento más al interior, a la Puebla del Burgo, hasta que en el siglo XII se reintegró al emplazamiento primitivo.

La Coruña fue también objeto de las apetencias de la Orden del Temple y especialmente de la "Mitra de Santiago" (a cuyo señorío parece haber pertenecido desde fines del siglo X). En 1208 el rey Alfonso IX de León le concedió una "Carta Puebla" en la que se decía: "Un lugar que se llama Cruinia, junto a la Torre del Faro", y desde entonces La Coruña fue un baluarte del poder real en medio de unas tierras so-

metidas a señorío.

Su misma vocación de villa marinera y comercial, que pertenecía a la hermandad marinera de los puertos del Cantábrico, impulsaba a los coruñeses a mantenerse independientes de toda sujeción señorial, lo que explica que resistieran abiertamente a los Reyes Católicos cuando se trató de imponerles como señor al Conde de Benavente, hasta el punto de obligar a los monarcas a prometer que la villa de La Coruña no sería enajenada de la Corona.

Desde el siglo XVI el puerto de La Coruña fue lugar de arribada y partida de las personas reales que viajaban por el Atlántico. Esta fue la causa de que el rey Carlos V, ecogiera Santiago y La Coruña para celebrar Cortes en 1520, cuando estaba a punto de embarcarse para acudir a la coronación imperial en Alemania, a pesar de que estas ciudades citadas no tenían votos en Cortes, puesto que la representación del Reino de Galicia en las Cortes Castellanas la ostentaba entonces la ciudad de Zamora. Por ello, las coacciones y sobornos fueron empleados por estas cortes castellanas para arrancar a los procuradores los subsidios que Carlos V necesitaba para sufragar sus gastos con vistas a la coronación citada, y el malestar producido por esta circunstancia contribuyó a extender rápidamente la insurrección de las Comunidades de Castilla, pero ello es otra historia.

En mayo de 1588, salió del puerto de La Coruña la famosa "Armada Invencible", que se dirigía a Inglaterra y, en represalia, la ciudad tuvo que sufrir al año siguiente el ataque de una escuadra inglesa al mando de Drake, distinguiéndose en el curso de su defensa por su heroico comportamiento la coru-

ñesa noble, María Pita. Consecuencia de este ataque fue el reforzamiento de las defensas de la población, que en el transcurso del siglo XVII fue objeto de nuevos intentos de asalto por parte de ingleses, franceses y holandeses.

La Coruña disputó a Sevilla, sin éxito, el establecimiento de una Casa de Contratación, y se vio progresivamente desplazada del comercio americano monopolizado por Sevilla y Cádiz y relegada al tráfico con los puertos del norte de Europa.

En el siglo XVIII se registró un franco renacimiento de la actividad económica coruñesa advertible en la formación de numerosas empresas comerciales y en la fundación de una serie de instituciones típicas del reformismo ilustrado, tales como la Sociedad Económica de los Amigos del País; el Consulado de Comercio (1785) y la Escuela de Náutica.

La concesión a La Coruña, por parte del rey Carlos III, de la "facultad de comerciar con América" al igual que a otros puertos españoles, y la de que los correos marítimos despachados de las colonias americanas, partieran de La Coruña, representaron la culminación de esta línea de progreso; pero en abierto contraste con estos datos, las cifras de población de La Coruña, parecen registrar una disminución en el transcurso del siglo XVIII, ligada al fenómeno general gallego de su constante emigración.

En el transcurso de la "Guerra de la Independencia", se dio en sus proximidades la "batalla de Elviña", a consecuencia de la cual murió el general Sir John Moore, en el interior de la ciudad, pero la ocupación francesa, que se produjo a continuación, duró muy poco tiempo, siendo

reconquistada tres meses después.

La actividad comercial de la ciudad de La Coruña, dio nacimiento a una burguesía que se sumó tempranamente a la causa constitucional y que convirtió a la capital de Galicia en uno de los bastiones más firmes del liberalismo español.

En el año 1815, el general Porlier se alzó en La Coruña en favor del restablecimiento de la constitución de las Cortes de Cádiz y en la misma ciudad fue ejecutado tras su derrota por un pelotón de fusilamiento.

En 1820, La Coruña fue de nuevo una de las primeras poblaciones que secundaron el "alzamiento del General Riego", y las cortes otorgaron "el privilegio que incluyera en sus armas un libro representando a la constitución". Finalmente, en el año 1823, La Coruña resistió tenazmente el asedio de los "Cien mil hijos de San Luis", y ni siquiera la feroz represión que siguió al restablecimiento del régimen absolutista pudo evitar que La Coruña siguiera siendo uno de los centros vitales del liberalismo, primero, y más tarde del progresismo español.

(Continuará la próxima semana)

■ Fernando Tartarín



**SERVICIOS  
REGULARES  
DE MERCANCÍAS  
A TODA  
ESPAÑA**

C.N. Km. 137 - Tel. 47 06 62

# Antonio Esteve,

## Ganador del concurso cartel de Fallas 1993

Es valenciano. Llega a Benicarló en los albores de 1964 y pronto su fama de rotulador y cartelista se esparce por la ciudad. Trabaja el pincel y los colores con maestría y ahora en 1992, 12 años después de ganar el primer premio del cartel de fallas, repite en la misma especialidad y en la misma ciudad.

Le dábamos la enhorabuena y le pedíamos que nos explicase las características del cartel.

El cartel -nos decía- es una especie de llamada cuyas llamas rodean y cierran el escudo de Benicarló. Está realizado bajo la técnica del "aerógrafo" y pincel.

¿Ya era hora de que tuviera un premio de las Fallas de Benicarló, verdad, señor Esteve?

Bueno era hora, pero me hubiera gustado haberlo conseguido consecutivamente, porque he presentado carteles estupendos en todas las convocatorias de las fallas de Benicarló, pero siempre al parecer hubo mejor que los míos y me tuve que conformar.

De entre los 13 participantes Antonio Esteve ha sido elegido doce años después de conseguir también el primer premio de las fallas en la ciudad benicarlanda.

Desde los 18 años que anda metido entre pinturas y



carteles y además es el iniciador de las fallas en Benicarló, honor que nadie le discute ni nadie le puede negar.

¿Recuerda aquellos tiempos?

Ya lo creo, sobre todo por la satisfacción de haber iniciado, cuando Benicarló no estaba hecho todavía para fallas. La Falla "El Despertar" plantada en "El Cortijo" fue una de sus primeras fallas y fue un reloj enorme que era como un despertador y que acertadamente tituló "la despertá", no solamente por lo que significaba el reloj, sino porque con aquel monumento despertaba Benicarló cara a las fallas y nunca jamás se durmió y precisamente en 1993 se cumplirán los 20 años de aquella efemérides fallera.

¿Pensó Esteve que las fallas arraigarían tanto en Benicarló?

Sí, pero aún les falta un

poquito más, es un tema que me gustaría tocar en otro momento, no en éste, pero les falta un poco más de hermanamiento, "un poquet mes de chermanor" y tener más voluntad de hacer y de superarse y cosas de ésas; eso me gustaría muchísimo y creo que eso tiene que llegar; a Benicarló le veo con fallas y además la gente disfruta con ellas como un bendito, pero hace falta aún más esa "chermanor" que debe llegar espontánea, ese abrazo unánime de todos contra uno y uno contra todos.

¿Qué opinión le merece la desaparición de la Escuela de Oficios Falleros que teníamos en Benicarló?

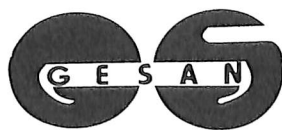
Ha sido una pena grande, porque hay elementos, hay jóvenes en Benicarló que tienen porvenir en el mundo de las fallas y ha sido una lástima que ése se haya tenido

que cerrar y no se haya luchado a brazo partido para que no se cerrase; mi satisfacción hubiese sido la continuidad y entonces es cuando hubiesen sonado en las fallas de Benicarló sus potenciales artistas falleros, que los hay en cantidad.

Ahora 12 años después de aquel 1980 en el que Julio Pitarch era el presidente de la Junta Local Fallera, José García Prieto el presidente actual, le han concedido el premio por segunda vez y su satisfacción no pudo explicarla con palabras, pero en el interior estaba muy satisfecho de haber conseguido este segundo premio a los 28 años de su llegada a Benicarló donde siempre encontró cariño y satisfacción y algún que otro disgusto, que Esteve no ha querido nunca valorar.

Antonio Esteve, es uno de los hombres a los que Benicarló le debe un homenaje; o cuanto menos, hacerle mantenedor de una de las fallas de la ciudad, porque para entender de fallas, no hay quien le iguale, y además porque hizo lo posible, que todo lo que llevaba dentro, se transmitiese a las gentes de Benicarló. Sabiendo que tiene muchos competidores a los que les falta todavía mucho para alcanzarle.

■ José Palanques



Gellida e hijos s/l

MUEBLES DE COCINA

Julio Sansano i Roca, es un asiduo colaborador desde que apareció el primer número de "Benicarló al Día". Siempre le hemos conocido por su faceta poética, pero en esta ocasión, su narración en forma de cuento, es algo que acercamos al lector, para que observe la amplia gama que tiene este polifacético autor para expresar sus sentimientos.

En esta ocasión su cuento: "Su techo el cielo. Su luz el sol y las estrellas", es una narración sencilla, pero que rebosa humanidad y sentimientos a borbotones. *El director*

## Su techo el cielo. Su luz el sol y las estrellas (Cuento)

■ Julio Sansano i Roca

Lo vi asomar su cabeza por la puerta de la tienda, llevaba un saco en la espalda. Me pidió una ayuda para comer.

En sus pequeños ojillos avezados a todos los avatares de la vida, brillaba, como una chispa de felicidad. Felicidad que para mí, resultaba totalmente incomprensible y atrevida, porque lo que yo veía en aquel hombre, era la negación de la ventura, un ser sin hogar, sin amigos...

Le di unas monedas y el hombre, con una sonrisa, me agradeció el gesto, y se fue con su paso lento, parsimonioso, pero seguro de lo que hacía. Yo, lo contemplé un instante, mas sin hacerle mucho caso, ya que durante todo el año, son muchos como éste los que pasan mendigando una ayuda que antes se pedía por el amor de Dios, y que hoy, las modernas corrientes, establecen otros sistemas de pedir limosna más directos y creíbles.

*"He visto la mano extendida de aquel hombre.*

*He visto su mirada triste, su rostro oscuro.*

*Pide una ayuda.*

*Me da pena su figura joven, hoy escuálida y débil, que ha sido empujada por la difusa noche social, a la miseria y el paro.*

*He visto miles de hombres con la mano extendida.*

*He visto miles de hombres con aquella mirada.*

*¿Por qué?*

Pero, verdaderamente, no dejó de impresionarme aquel hombre de sonrisa plácida, y de aspecto feliz, de maneras distinguidas y de hablar cortés. De su figura enjuta, se desprendía un magnetismo extraño, impropio de un indigente.

Aquel domingo, muy temprano, en un día del mes de mayo en que la primavera, puntual a su cita con la naturaleza, lucía fragante en todo su esplendor, nos subimos mi yerno Vicente y yo, al flamante Renault diecinueve, y pusimos rumbo a Barcelona. Negocios.

El día amaneció hermoso. El frescor de la mañana era como un sedante maravilloso que agradecía todo nuestro cuerpo, siempre encerrado y cautivo entre las cuatro paredes de la tienda.

Se viaja bien en el coche al despuntar la mañana, el camino, -mejor dicho- la carretera, se hace corta en aquellas horas brujas del amanecer esplendoroso.

Alrededor de las diez, cuando el sol empieza a hacer de las suyas, y el calor se nota ya dentro del coche, hicimos una breve parada, en uno de estos bares-comedores que tanto

prolifera por la ruta de nuestras carreteras, tan útiles y tan entrañables. Nos sentamos en una pequeña mesa, muy cerca de una de esas infernales maquinillas tragaperras, la cual, sin que nadie la tocara, iba sacando las frutas siempre en conjunto de premio, irepitiendo siempre, machaconamente, la misma musiquilla!. Mientras, nosotros, íbamos dando cuenta de sendos bocadillos de jamón, acompañados de un quinto de cerveza, y... de la infernal maquinilla que no paraba de agujonear nuestros oídos.

¡De pronto vi su cara! sus ojos, aquellos ojos escrutadores y su sonrisa feliz.

Oiga -le dije- ¿usted no estaba hace unos días en Benicarló?

Alzó la cabeza, posó sus ojos en los míos en una mirada tranquila y profunda, y después de observarme atentamente, dijo:

- Estuve, sí.

- Yo tengo una tienda de...

- ... fotografía -repuso él sin dejarme terminar.

- ¡Efectivamente! Pero, ¿cómo es posible que se acuerde usted después de tantos días?

- Sencillamente, por un detalle muy simple que los que vamos pidiendo ayuda o limosna no suele darse con frecuencia éste, y fue que cuando usted me dio su pequeña ayuda, me miró a los ojos, y esto no acostumbra a hacerse. el que te da algo, te lo da sin mirarte, alarga la mano, te da su limosna y te vuelve la espalda.

- ¿Y yo no hice esto?

- No. Usted no hizo esto. Recuerdo perfectamente que al darme su ayuda, se me quedó mirando muy atentamente y como sorprendido.

Y más sorprendido estoy ahora oyéndole hablar, tan ecuánime, tan equilibrado, tan correcto...

- Nunca me había dado cuenta de este hecho. ¿Quiere usted beber algo?

- Bien, si usted me invita, como ya he comido algo, me hace un vasito de vino.

¡Camarero! traiga un vaso de vino.

Llega el camarero con el vaso de vino, y al ver al mendigo sentado en nuestra mesa nos preguntó:

- ¿Les molesta este pordiosero?

- No, no, gracias, déle el vaso de vino, que es para él.

- Si les molesta lo echo a la calle.



## Parador Costa del Azahar

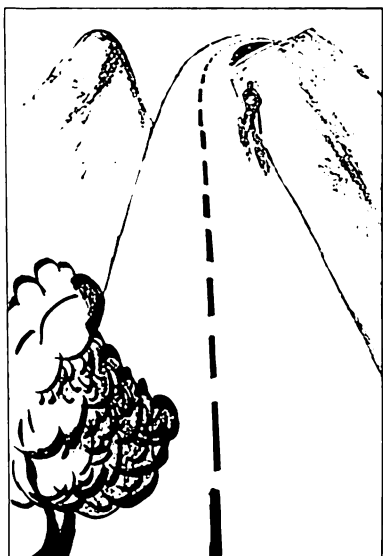
Benicarló

Promocione, celebre y dé brillantez a sus actos en un marco ideal.  
Bodas, comidas de trabajo, comuniones...

Precios ajustados a sus presupuestos

CONSULTE al teléfono: 47 01 00





- Por favor déjele en paz, somos "viejos amigos".

El camarero se marchó un poco mosca mirándonos a los tres como a unos bichos raros, hizo un ademán con la mano y encogiéndose de hombros, se fue como diciendo: allá vosotros.

*En la noche de nuestros silencios,  
se levantan acusadoras las voces  
de aquellos hermanos nuestros  
que repudiamos para siempre,  
en el camino incierto de su infortunio  
y entre las ruinas de su miseria.*

El hombre se bebió el vino, pagamos la cuenta y salimos para continuar el viaje. Le pregunté qué hacia a qué lugar se dirigía. -Voy a Barcelona.

Como éste era nuestro destino, tuve la ocurrencia de invitarlo a viajar con nosotros -a pesar de que nunca invitamos a nadie que no conozcamos bien a subir a nuestro coche-.

El hombre aceptó viajar con nosotros, dándonos las gracias muy amablemente. Pero yo, buen observador de las reacciones de la gente, noté en aquel hombre algo extraño, sentado en la parte de atrás del coche, lo vi muy inquieto, nervioso, sus ojillos pequeños, vivaces, su mirada serena, parecían... desconcertados... confusos. Miraba los árboles pasar fugaces a través de la ventanilla, las montañas, los pájaros... volví la cabeza hacia atrás, y vi al hombre con los ojos cerrados y las manos en la cara.

- ¿Que no se encuentra bien? -le pregunté alarmado.

- Sí, sí. Pare el coche, por favor.

Nos metimos en un viejo camino y paramos el coche.

Abrió la portezuela del coche, agarró su saco y su bastón y se apeó del automóvil. Al posar sus pies en el suelo, pareció revivir aquel pobre hombre.

- ¿Se encuentra bien?

- Ahora sí. ¡Muy bien! Perdonadme. Creo que... voy a seguir mi camino mejor... andando.

¡Y lo decía feliz, con la sonrisa en sus labios!

- Es lástima -repuse yo- porque lo hubiésemos dejado en un rato en Barcelona.

- ¿En Barcelona? ¿Y que voy a hacer yo en Barcelona?

- Bueno... me pareció oír que se dirigía hacia allí.  
- Hacia allí voy en efecto. ¡Pero haciendo camino! ¡Pisando la tierra caliente y agradecida que algún día será mi cuna eterna!. Voy en compañía de los pájaros que al pasar, me saludan con sus trinos alegres. De las humildes flores silvestres que crecen al borde del camino, y que a mi paso, besan tímidamente mis cansados pies. ¡Mi hogar son los caminos de la tierra! ¡Mi techo, el cielo y las estrellas!.

*Peregrino de la vida, no te detengas en tu caminar  
cual estrella victoriosa a recoger halagos y laureles,  
aplausos y parabienes  
por hacer el bien en tu camino.  
Sigue siempre adelante y deja que brote la semilla  
que tú vas esparciendo por la vida,  
que tus obras haran que florezca  
el germen del amor sublime, atesorando, perpetua-  
mente,*

*el encanto anónimo, sincero, de tu silenciosa obra.  
Y, cuando en tus sienes broten  
los tiernos laureles de la victoria,  
detente, caminante, tan solo,  
para dar gracias a Dios.*

¡Quedé asombrado! ¡Fascinado oyendo hablar a aquel hombre, que sin tener nada, era dueño del mundo que pisaba y de su propio destino.

- ¿Entonces... qué le hizo subir al coche, cuando el cuerpo le pedía lo contrario?

- Fue por no despreciar su invitación. ¡Vi tanta sinceridad en su ofrecimiento!.

Me tendió la mano, pidiéndome perdón por la molestia y el tiempo que nos hizo perder. Al mirarle, vi otra vez en sus pequeños ojillos, aquel brillo especial.

Después... con su pequeño saco a la espalda, en el que cabían toda su fortuna y todo su mundo y su inseparable bastón, emprendió la marcha, pero... ¡en sentido contrario!, ¡ise fue por donde había venido!, ¡ivolvió otra vez hacia atrás!. ¡Tenía que pisar toda aquella tierra que no había pisado y, que quizás, nunca volvería a pisar! ¡Tenía que ver a las gentes de los pueblos! ¡Contemplar las montañas sin prisas y saludar a los pájaros...!.

Su humilde figura se fue alejando de nosotros lentamente, calmosamente, con su pisada avezada y segura, hasta confundirse en la lejanía, con la invisible bruma, con las piedras, con la tierra, con el azul del cielo... cuando el suave rumor del viento, parecían traerme a la memoria, los ecos silenciosos de un poema. Poema hecho sentimiento, luz y amor por todas las cosas humildes que rodean nuestra vida y que hacen cuando las comprendemos, que todos nos amemos un poco más.

*Si ves un árbol del bosque  
abrir sus ramas al cielo  
con susurros de blanca aurora,  
es una oración humilde, tierna y esperanzada,  
que la tierra envía hasta Dios,  
para dar gracias por la lluvia,  
por la escarcha y por el viento,  
por las flores del camino...  
por la vida y el amor.*

# RENAULT

## AUTOCA, S.L.

Ctra. Valencia-Barcelona, s/n. — Teléfono (964) 47 11 50 — 12580 BENICARLÓ (Castellón)



# CASTELLÓN

## Sus castillos y fortalezas medievales (1)

■ Fernando Tartarín

### Preámbulo.

Castellón, como su propio nombre lo indica, es una provincia de la Comunidad Valenciana, rica con un amplio historial medieval de castillos y fortalezas. Ello es lógico ya que, las guerras sufridas en su territorio, le condicionaron a una defensa "a extremis" y una obligación a fortificarse, protegiendo sus poblaciones con verdaderas fortalezas y castillos, que constituyen una verdadera "Ruta de los castillos".

Castellón posee una amplia historia propia, unida a las de sus poblaciones, historia que pretendemos describir en una forma esquemática.

### Un poco de historia:

La primitiva ciudad se hallaba situada en el llamado "cerro de la Magda-

lena" y algunos historiadores creen que corresponde a la "castalia romana" (fuente sagrada del santuario de Delfos (Grecia) que se aplicó a la ciudad romana antedicha). Las primeras noticias históricas datan de la Edad Media, a raíz de la conquista de esta ciudad por Jaime I el Conquistador a los musulmanes en el año de 1233. En 1251, Castellón obtuvo el privilegio de su "traslado al llano", en el emplazamiento actual, en el llamado "Palmeral de Burriana" y tomó el nombre de "Castellón de Burriana". A finales del siglo XVI y principios del siglo XVII, tomó el nombre de "Castellón de la Plana" nombre definitivo, por la topografía del lugar. En la nueva villa, cuyo trazado fue obra de Alonso de Arrufat, se agruparon los moradores de la antigua y de

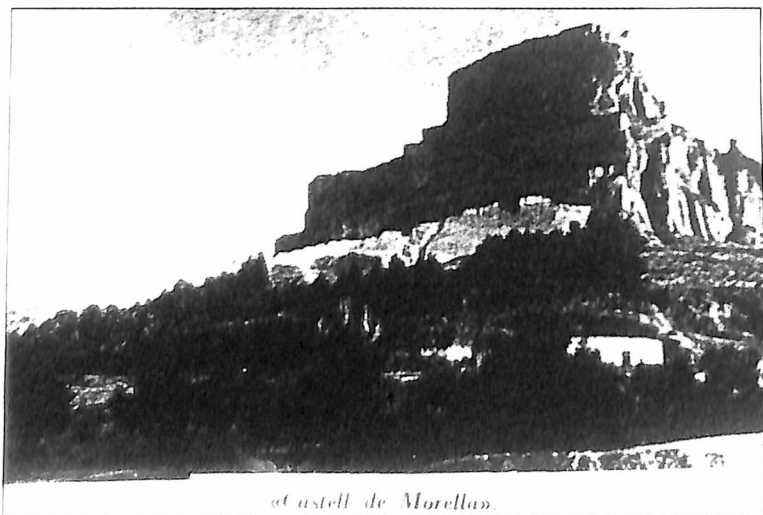
otras villas anexas.

Castellón, durante muchos años, vivió en incesantes luchas con sus monarcas de la región. Figura destacada en esas luchas fue Guillem de Vinatea, que combatió contra el rey Alfonso el Liberal. A mediados del siglo XIV, durante las llamadas "Guerras de la Unión", tomó partido contra el rey Pedro el Ceremonioso. Sin embargo, a pesar de las luchas y turbulencias, la ciudad fue creciendo, y al cabo de poco más de un siglo de existencia figuraba en quinto lugar entre las ciudades del Reino de Valencia. En el reinado del rey Carlos I luchó a favor de los agermanados y fue vencida por el Duque de Segorbe y ajusticiados sus cabecillas castellonenses. En el siglo XVIII, Castellón tomó partido por Carlos de Austria, durante la

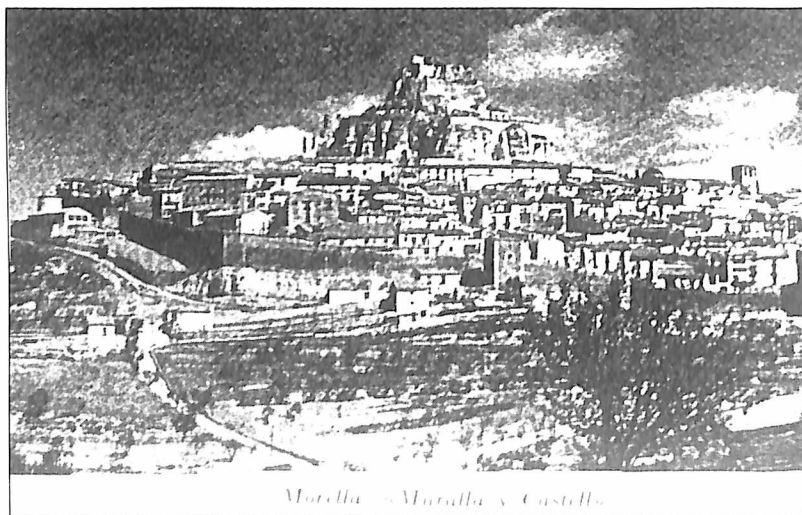
"guerra de la Sucesión". En las "guerras carlistas", Castellón figuró y luchó como adicta al bando isabelino, siendo sitiada en 1837 por el pretendiente Carlos y sufrió varios asaltos del general Cabrera. **En 1833, Castellón fue declarada, por Real Orden, capital de la Provincia, y en 1873 obtuvo el título de Ciudad**. En 1938 (al final de la Guerra Civil española) fue ocupada, tras breve lucha, por las tropas del General Franco.

### El Castellón Medieval: Primera Parte: PORTS DE MORELLA.

Comprende esta comarca lo que fue denominado "Dominio del Castell de Morella". Se halla en las septentrionales y altas tierras del antiguo Reino de Valencia (hoy, Comunidad



«Castell de Morella»



Morella - Muralla y Castell



**MOBEL RECORD, S.A.**

EL RECORD DEL MUEBLE

Valenciana), englobando por una parte la totalidad de la cuenca hidrográfica del Bergantes con los afluentes del "forcall", ríos de Morella, Calders y Cantavella en tierras castellonenses cuyas aguas afluyen al río Ebro. Por otra parte, las cuencas altas del Cenía, Cervol, Cervera y Coves (alto Valltorta) cuyas aguas van directamente al mar Mediterráneo.

Dentro de esta gran comarca, merecen destacarse por su extensión y singulares características, como "sub-comarca bien definida", la cuenca alta del río Cenía, la cual comprende los municipios de Bel, El Ballesstar, El Boixar, Castell de Cabres, Corachar, Fredes y la Pobra de Benifassá, enclave geográfico que, por tratarse de siete pueblos, se le conoce con el nombre de "**La Setena**" o, también con el de "**Tinença de Benifassá**", jurisdicción que fue del castillo árabe de Benifassá.

Estos castillos y fortalezas medievales se citan seguidamente:

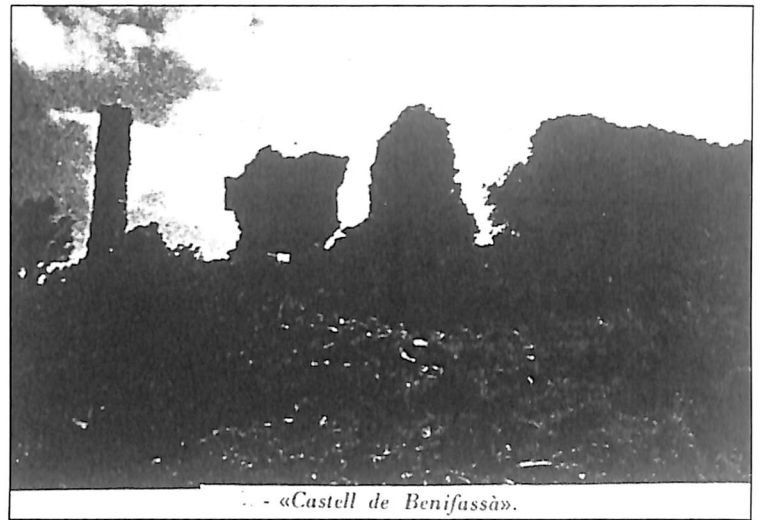
#### **Castell de Morella:**

Restos correspondientes a todas las épocas. Dominio aragonés a finales del siglo XI y principios del XII. Cedido por el caudillo árabe Ceit-Abucit a D. Blasco de Alagón en 1231. En el año 1240 pasa a la Corona de Aragón y el rey D. Jaime I, le concede nueva "carta de población" en el año de 1249. Este castillo participa en las guerras de "La Unión, Germanías, Sucesión, Independencia y Carlistas". Castillo roquero de gran porte, planta irregular acentuada y tres recintos escalonados, dos de ellos fundamentales. El primero (o "sobirá") a

1.070 metros de altitud ocupa la totalidad de la corona de la cilíndrica "Mola morellana" con su "puerta callizo", plazas de armas, algibe, torre Celouquia (del siglo VIII). El segundo (o "jussá") con puerta gótica reformada por Cabrera en 1839, algibe, Palacio del Gobernador (con escudo de Felipe V) de 1713 y "cárcel del Catxo". El tercer recinto, auxiliar, propiamente un "albacar" del castillo, ocupa tan solo una parte del mediodía, con la "puerta-Ferrisa" tapiada en los siglos XIV y XVII y el actual portal junto al "Real Convento de Sant Frances".

#### **Vila de Morella:**

Se trata de un fuerte recinto amurallado construido en diversas épocas. La muralla mide 2.500 metros de longitud, 10 metros de altura y 5 metros de espesor. Constituye un "Adarve" almenado corrido a todo lo largo de su perímetro enlazando sus extremos con el castillo y encerrando en su semicírculo la totalidad de la población. Su arquitectura medieval es trabajo de los maestros Taravall, Soler y Tárrega y corresponde en la mayor parte de lo que hoy se aprecia, a obra de mediados del siglo XIV. Se compone de **14 torres "Panto o del Público"; "Triquet o del Racó"; "Redona"; "de la Font"; "L'Asperò o de la Vella"; "d'Alós"; "Bencinto"; "Sant Mateu"; "Sol, o de Fredes"; "Forcall o d'En Camarassa"; "Pólvara o del Carraixet"; "del Rei, de la Llacuna, o del Baró"; "dels Estudis" y de "San Frances"**. Esta muralla también presenta los portales de "**La nevera**", "**Sant**



«Castell de Benifassá».

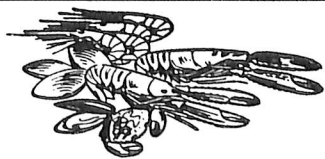
**Miquel**", "**Sant Mateu**", "**Forcall**", "**D'En Camarassa**", "**del Rei**", y "**Dels Estudis**", con la garita de "**La Pardala**", obra de Von Radhen, construida en 1840. Las torres son de diversos tipos de planta y, los portales, bien en torre sencilla o entre torres gemelas, suelen llevar sendo matacán protector quedando surmontadas generalmente con los escudos o armas de Aragón y Morella y, con un Cristo gótico (la de Sant Mateu). Actualmente, se realiza una gran obra de reconstrucción en todo el complejo histórico morellano.

#### **Castell de Benifassá:**

Este castillo conocido por "Beni-Hazá" o Beni-Hasan, se halla en el término municipal de "La Pobra de Benifassá", en lo alto de una montaña a 817 metros de altitud en el mismo corazón de "La Setena", conquistado por Alfonso II de Aragón y agregado al señorío del Obispo de Tortosa. Perdido luego y recuperado por Pedro III fue cedido a Guillem de Cervera quien en 1229 cede todos sus derechos sobre el mismo al Monasterio de Poblet. Más tarde, Blasco

de Alagón lo recupera e incorpora, en 1233, a D. Jaime I el Conquistador. El mismo año, Jaime I, autoriza la fundación, allá, de un Monasterio que se llamará "**Monasterio de Santa María de Benifassá**". Mientras este Monasterio se construye a los pies del castillo árabe, los monjes cistercienses de Poblet levantan en él **una capilla dedicada a Santa Escolástica**. La fortaleza toma momentáneamente el nombre de "**Castell de Santa Escolástica**". Al finalizar las obras, y efectuado el traslado de los religiosos al nuevo Monasterio en el año 1250, el viejo castillo decae hasta casi desaparecer, quedando sólo unas ruinas en el mismo recinto-clausura de la actual "**cartuja de monjas de Benifassá**". Mucho más tarde, cuando la "desamortización de Mendizábal", este Monasterio fue abandonado y saqueado, siendo reconstruido ya en el año 1965 por un arquitecto de Benicarló, funcionando actualmente con religiosas de clausura. Su estilo, el de su iglesia, es gótico.

(Continuará en el próximo número).



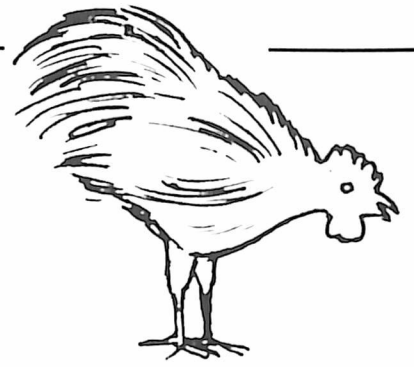
**Uisiat, S.A.**

**Pescados y Mariscos**

Mercado Central — C/ Pio XII, 24 — Teléfono (964) 47 17 52 — 12580 BENICARLÓ

# PICOTAZOS"

por **GALLITO**



**PRESENTACIÓN:** Soy un gallo noble y peleón. No una gallina acurrucada. Al que le pique que se rasque. Por eso me llaman "Gallito".

Frente a la noticia de que en España se están acabando los burros, Gallito decide publicar en su espacio un par de artículos de actualidad y recordar que burros... burros los hay de muchas formas y si no solo hay que fijarse en el "BOTO".

**¡BURROS!**

Al que le pique... que se rasque.

## EL BORRICO

Ahora resulta que descienden los borricos. El número de borricos se entiende, porque nada se dice del tamaño. Quieren convencernos de que el borrico se encuentra en peligro de extinción, que se trata, o sea, de un escalafón a extinguir. Nos anuncian que dentro de poco nos vamos a quedar sólo con "Platero", el asno de Buridán, la burra de Baalam y el burro flautista.

Dicen que hace veinte o treinta años había en Es-

paña nada menos que un millón deoscientos mil borricos, y que ahora solamente quedan cien mil. No sé, no sé. Yo creo que si empezamos a contar burros, salen más. Cada día aparece alguno nuevo y cada día los asnos viejos, los de siempre, hacen una nueva burrada. Claro está que me refiero a los burros en sentido figurado, pero los burros en sentido figurado también son burros, enseñan las orejas de burro, roznan y rebuznan de lo lindo, andan por la vida burriciegos y son más burros que los burros propiamente dichos. Las norias, los caminos, el campo y los despachos están llenos de burros. La política económica, por ejemplo, rebosa de burros, es una manada de burros suelos y sin enjaezar, que soplan y resoplan, un día aquí y el otro allí, pero que nunca atinan con la flauta. Y además hay que contar con la burra que en cada feria nos vende don Felipe.

Enseña la estadística que en Andalucía sólo quedan cuarenta ejemplares del asno de pura raza ibérica. Y, claro, eso es que no incluyen a los asnos de dos patas, o sea, a los asnos de metáfora.

Vamos a ver. Acaba de decidir don Manuel Chaves, presidente de los andaluces, incluidos quizá los cuarenta ejemplares, que "algunos listos han utilizado un partido político para enriquecerse". ¡Qué razón tiene Chaves! Ha estado tardío, pero acertado. Lo que sucede es que se ha quedado a medio camino de la verdad completa. Porque debería haber añadido que "un partido ha utilizado a algunos listos para financiarse". Y una de dos, o los que han permitido el enriquecimiento son también listos, es decir, pícaros, o no se enteran, y entonces son burros.

Don Luis Ángel Rojo, gobernador en pañales del Banco de España, acaba de gastarse un billón, un millón de millones, en apoyar la peseta dos días antes de la devaluación. O sea, que alguien habrá vendido por ahí un billón de pesetas más caras de lo que iban a estar dos días después. Total, que compramos pesetas caras para ponerlas después más baratas. A burro muerto, la cebada al rabo.

Los obispos de Orihuela entraban en la ciudad montados en burro, tal y

como Jesús entró en Jerusalén. Lo cuenta Gabriel Miró, que a Orihuela la llamaba Oleza. Ahora hay dignidades, autoridades y calamidades, más bien civiles, que entran en el cargo montados sobre sí mismos, o sea, a lomos de su propia cabalgadura. No diré yo que el alcalde de Marbella, don Jesús Gil y Gil está poniendo anuncios para encontrar candidatos de su partido, y, por de pronto, ya cuenta con la colaboración de su caballo, con quien se habla y se entiende mejor que con nadie, y que es animal que se halla a medio camino entre Gil y el burro, o sea, entre dos fuegos.

Además, hay que distinguir dentro de la familia de los burros. Porque hay burros suaves, dulces, dóciles como el "Platero" juanramoniano; hay burros de carga, laboriosos y contribuyentes; hay burros de aguador, del aguador que lleva agua a su molino; hay burros ilustrísimos y excelentísimos, solemnes, oficiales y con cargo en el "Boletín Oficial del Estado", y hay que contar también con el burro explosivo, "que todo lo encara y lo empalota". Aquí estamos ahora con el burro



**López Climent**  
EQUIPOS PARA OFICINA

**SHARP**

**Copiadoras y Fax**

TELÉFONOS 964 / 45 05 20 - 45 64 09

12500 VINARÒS (Castellón)

de Felipe Heredia que vale menos en cada feria.

*Jaime CAMPANY*

## LOS BURROS

Que se están acabando en España los burros. Lo dice un organismo competente. En Andalucía ya sólo quedan cuarenta. Hace unos años había en este país más de un millón de burros. Al burro, claro, lo ha desplazado la mecanización de la agricultura. Pero la denuncia y alarma ante la extinción del pollino nacional, que tiene protagonismo hasta en "El Quijote", significa que los asnos vuelven a hacernos falta.

Ayer hablábamos aquí de la vuelta al cubo de la basura. Hoy tenemos que hablar de la vuelta al borrico. Todo son síntomas de que la España postindustrial de Felipe González está en retroceso hacia nuestro viejo mundo agropecuario. Si entramos en Maastricht, entraremos en burro. Este nuevo interés y protección del borrico, aparte la simpatía e inteligencia del animal, explica bien la desaceleración tecnológica de España, porque diez años de PSOE (me temo que igual habría pasado con diez años de derecha) han desarbolado la vieja España de burro, peral y pozo, sustituyéndola por un industrialismo prendido con hilvanes y dependiente del extranjero

y las importaciones e inversiones de fuera. Ahora que Maastricht se manifiesta como un club de ricos (en el que sólo estaremos para limpiar los ceniceros), ahora que el Bundesbank brutaliza la situación y amenaza a Europa por tercera vez en el siglo, ahora es cuando el subconsciente nacional está pensando en volver al borrico, el molino de viento y las nanas de la cebolla.

No son sólo los burros. Son también los quintos de la mili. Dice el Ejército que, en vista de los recortes presupuestarios, los soldados tendrán que hacer de peluqueros, confiteros, reposteros, cocineros, camareros y otras chapuzas que vayan saliendo, para ahorrar mano de obra. Y así, un chico tiene que perder un año en su carrera de románicas para convertirse de sabio en peluquero, de alevín de notario en cocinero de rancho. Tras desarbolar al proletariado con el paro, vamos a desarbolar la cultura mediante la mili y la peluquería. El país, como ven, vuelve por sus pasos a lo de siempre. España volverá a ser pronto la España negra del goyismo y regoyismo, Verhaeren y Cela. Un día se revaloriza la basura, otro día se degrada la mili, otro día se redescubre el pollino y, finalmente, el señor Kohl utiliza el Bundesbank para dejarnos la peseta hecha una braga. Ahora vemos claro que la

España del 92, la España real, no era la de los Juegos Olímpicos, sino la de los Juegos Paralímpicos, porque aquí sigue habiendo muchos más baldados que campeones. Tras el exhibicionismo cosmopolita, carísimo y catalán, vino el esperpento, la pata de palo y la silla de ruedas de la abuela (que las sillas extranjeras eran mejores). Escribo todavía en verano y el 92 ya no es nada, ya no es la proyección de este país hacia el futuro galáctico ("unidad de destino en lo universal", José Anonio), sino la vuelta cansina y pausada, la vuelta en borrico lento y reflexivo a los orígenes agrarios, rurales, pobres y aldeanos de la tribu ibérica. Los sueños de González se han quedado en nada, y con los suyos los nuestros.

En nuestra literatura hay tres burros ilustres: el asnillo de Santa Teresa, el de Sancho Panza y Platero. El burro es nuestro animal totémico y heráldico, lo que explica bien una cultura y una economía rústicas. Desde Costa y los arbitristas hasta González, pasando por los lópeces del Opus, han querido remediar eso artificialmente: los últimos casos son desalentadores, como el AVE, el Hispasat y la Expo. Es irónico que tengamos un satélite en el espacio cuando los andaluces deben volver al burro de carga. Los gigantes industriales de estos años eran molinos de

viento sin viento. Hemos vuelto a vivir un sueño quijotesco. En cuanto Alemania ha dicho una palabra más alta que otra cada uno se vuelve a su pueblo. En burro.

*Francisco UMBRAL*

## DESPEDIDA

Hechos los picotazos y viendo alborotado el gallinero, "Gallito" se despide de todos Uds. con las mismas palabras de la presentación.

Soy un gallo noble y peleón. No una gallina acurrucada. Al que le pique que se rasque. Por eso me llaman "Gallito".

## NOTA DE LA REDACCIÓN:

"Gallito" este animalito simpático y juguetón lo forma todo el equipo de redacción y quien quiera mandar un picotazo de "calidad" y "actualidad".



*envíe sus picotazos a*  
**"Benicarló al día"**

# Pleno ordinario del mes de Septiembre



Una hora aproximadamente duró el Pleno ordinario del mes de septiembre en el que se quedó sobre la mesa el tema del punto 13 que hablaba sobre la adjudicación del Bar del Casal, por faltar un requisito legal a las réplicas presentadas para su adjudicación.

El primer punto del orden del día trató sobre la ratificación del nombramiento de la Fallera Mayor para 1993 y su Corte de Honor sobre escrito de la Junta Local Fallera comunicando que en reunión celebrada el 31 de agosto, la citada junta acordaba remitir escrito a

la Corporación Municipal dando a conocer el nombramiento de la Fallera Mayor de Benicarló y sus Damas de Honor para el ejercicio de 1993.

Fallera Mayor de Benicarló 1993: Alicia Domingo Pruñonosa. Damas de su Corte de Honor: Merche Valenzuela Canelas, Cristina Albiol Cifre, Yoyes Rodríguez de Mier Molina, Maribel Verge Carrasco, Sonia Rouras Pellicer, Sonia Anglés Sanz, María Rosa Barreda Salvador, Lourdes Maura Meliá, Toñi Pepi Chinchilla Palazón; las dos últimas no fueron nombradas en el pleno en cuestión por un error seguramente de transcripción.

El Alcalde en nombre de toda la Comisión y todo el Ayuntamiento les dio la felicitación por el nombramiento, pues aprobóse por unanimidad, deseándoles unas Felices Fiestas Falleras.

Se dio cuenta también aprobándose por unanimidad la modificación de estatutos de la Universidad Popular así como la memoria balance de la misma, en cuanto al balance económico de dicha universidad se dio cuenta del presentado por el técnico en el Ayuntamiento que recogía los ingresos y gastos habidos durante el pasado ejercicio de 1991 y cuyo resultado fue el siguiente:

Ingresos habidos,	10.912.324 pts.,
Pagos habidos durante el mismo ejercicio	10.328.310 pts. y existencia en caja en diciembre de 1991: 584.014 pts.

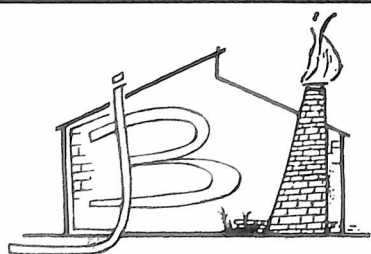
Fue aprobado por unanimidad.

El punto sexto trató del Patronato Municipal de Deportes presentándose los Estatutos y rectificándose aquellos puntos que

fuera conveniente modificar citándose algunos de esos artículos. Escuder por el Partido Socialista tomó la palabra para decir que había tenido poco tiempo con tal de poder trabajarlo y como son documentos que pueden ir perfeccionándose a lo largo del tiempo, ahora hubiese hecho falta un poco más de tiempo para acabar de redondearlo. Lo importante es el espíritu en que trabajemos a la hora de la normativa para poder funcionar dentro de la casa. Pensamos que es un buen documento, pero que habrá que ir adaptándolo a las circunstancias.

Aparicio le dio las gracias por la acogida que había tenido el citado documento al señor Escuder y a todas las entidades deportivas que habían colaborado de pleno para confeccionar los citados estatutos así como el grupo de la oposición por haber sido consensuado por todos y cada uno de los grupos en el Ayuntamiento.

En otro punto se dialo-



**CONSTRUCCIONES**  
**J. Borrás, s.l.**  
EL RECORD DE LA CONSTRUCCIÓN

gaba en torno a la cesión de terrenos por Rafael Martínez por valor de 138.577 pesetas que se aprobaba por unanimidad.

Se aprobaba la ordenanza número 1 del Plan General de Ordenación Urbana y se remitía la documentación a Castellón para su aprobación definitiva. Se declaraba la ilegalidad urbanística de la construcción de un garaje junto al borde del camino de la partida del Río, frente a Mar Chica por no cumplir la normativa urbana en cuanto distancia al linde, obra de la que es promotor Rafael Castellano y contratista Miguel Llaveró, imponiéndoles como sanción las multas de 38.500 pts. y de 57.750 pts. importe del 10 al 15 por ciento respectivamente de dicho valor, debiendo demoler la obra ejecutada que carece de licencia por un plazo de 15 días. Se aprobó por unanimidad.

Se dio por enterado el pleno de la recepción provisional de obras construcción pistas de atletismo y vestuarios de la partida Povet que fue adjudicada a la empresa Lubasa-Opsa el 17-8-91.

El pliego subasta para obras alcantarillado del Polígono Industrial en su primera fase, se debatió más a fondo: interviene el

señor Molina Fabra portavoz del PSOE que se aprobaría con las abstenciones del Partido Socialista, y respondiéndole el señor Alcalde. Ximo Bueno por UPV se unía a esa aprobación y pese a todas las prioridades que detectó el Sr. Molina, Ximo Bueno dijo que ésta también era una de ellas y que era una obra ésta del alcantarillado del polígono industrial también urgente. Molina insistió en que no sabía cómo poniendo un precio público podrían contratar la obra, que debía serlo en contribuciones especiales y aportación de la Diputación. El Alcalde le respondió tras escuchar las alegaciones del Sr. Molina que la única diferencia que los socialistas tenían con ellos en este momento, es que Uds. el colector lo colocaban a los cuatro años para que estuviera subvencionado por la Diputación y nosotros lo hemos puesto el primero, lo pasaron de un plan cuatrienal de cuatro años al primero, lo que quiere decir que Uds. también lo solicitaban subvencionado por la Diputación. 9 votos a favor y 7 en contra fue el resultado final de la votación.

Hubo también modificación de la ordenanza de contribuciones especiales aprobada por unani-

midad.

En la aprobación de subvenciones a entidades culturales y deportivas se daba cuenta de una subvención al Club de la Tercera Edad por 575.000 pesetas para la adquisición de chándals con el anagrama de este ayuntamiento para las personas del Grupo de Gimnasia de Mantenimiento que participaron en la Olimpiada de Benidorm.

Otra por importe de 126.100 pts. como subvención al club de atletismo Baix Maestrat para ayudar en los gastos originados para la organización de cursillos de monitores y otra de 86.000 pts. al Club Handbol Benicarló para la realización de un curso de monitores y otra de 350.000 pts. al Maestrat Motor Club de Benicarló por la organización del II Enduro Ciudad de Benicarló con un total de 873.100 pts. que fue aprobado por unanimidad.

Luego dos mociones presentadas por Ximo Bueno, concejal de UPV sobre la pesca de alevines, y otra para que el ayuntamiento hiciese un escrito con el fin de que se agilizase el proceso judicial que se sigue contra Vicente Coll, Jerónimo Salvador y Ángel Pitarch. Ambos escritos fueron

leídos en valenciano correctísimo por la secretaria que es de Madrid y apenas hace tres meses que está en Benicarló.

Las dos mociones, especialmente la primera tuvieron bastante debate ante el enfado de Ximo Bueno con Santiago Molina con unas puntualizaciones posteriores que dejaron el tema clarificado.

En ruegos y preguntas el Alcalde contestó algunas de pendientes y dejó por contestar unas preguntas acusadoras del portavoz del Grupo Socialista, Santiago Molina, sobre cuentas pendientes cifradas en 261.144.126 pts.; otros pendientes de pago de 10.810.950 pts. y preguntando finalmente ¿No significa esto que hay más de 150.000.000 pesetas pendientes de cobro que es papel mojado, es decir, que es incobrable o ya cobrado?

La acusación es gravísima. El Alcalde dijo que se la contestaría en el pleno siguiente dado que finalmente le decía Molina al alcalde:

¿No cree el señor Alcalde que el déficit para este año puede ser monstruoso?

En el próximo pleno, la expectación está más que asegurada.

■ José Palanques

# KIOSKO MUCHOLA

Prensa, Revistas nacionales y extranjeras

PLAZA CALVO SOTELO

BENICARLÓ

# "El P.S.O.E. acusa al Ayuntamiento de un déficit monstruoso".

En el último Pleno en el apartado de Ruegos y Preguntas, Santiago Molina Fabra, portavoz del Partido Socialista le hizo al Alcalde cuatro preguntas entre las que destacan las siguientes:

Observamos en el capítulo de ingresos sin el capítulo de ejercicios cerrados en la cuenta 0, que hay pendiente de cobro: 261.144.126 pesetas y en el capítulo de Gastos de resultados de ejercicios cerrados hay pendientes de pago 105.810.959 pesetas. ¿No significa esto, que hay más de 150.000.000 pesetas, pendientes de cobro, que es **papel mojado**, es decir, papel totalmente incobrable o cobrado?. ¿No significa esto que el Ayuntamiento tiene un déficit oculto de más de 150.000.000 pts.

Acaba sus preguntas diciéndole al señor Alcalde: ¿No piensa Ud., señor Alcalde, que el

déficit puede ser monstruoso este año?.

Ante estas preguntas, cuya respuesta dejó pendiente el Alcalde para el próximo pleno, y ante las declaraciones de Santiago Molina posteriores en la Emisora Municipal de radio, entrevistábamos al Concejal de Hacienda del Partido Popular, Jesús Molina, para que nos clarificase un poco el tema que estaba confundiendo a toda la ciudad de Benicarló.

Y éstas eran sus manifestaciones al respecto:

Yo lo primero que quiero decir es que cuanto al contenido de las preguntas que el Partido Socialista presentó en el pleno, tal como dijo el Alcalde se le contestarán en el pleno del mes de octubre, por ello, no quisiera en este caso contestar primero las preguntas a los medios de comunicación que al resto de grupos de la oposición



en el pleno correspondiente. Pero yo sí quisiera hacer un comentario de estas valoraciones que el portavoz del Partido Socialista realizó por la Emisora Municipal de Radio Benicarló.

Yo quisiera hacer la reflexión de que el Grupo Socialista desde que el pueblo les relegó a la oposición, primero con su rabieta y después con sus actuaciones posteriores, no están más que **desestabilizando** al Ayuntamiento de Benicarló y desestabilizándolo en aquellas columnas o

propuestas del Partido Popular como era el nuevo incremento de la presión Fiscal, el Partido Socialista persiguió durante todo el año mentalizando al pueblo de Benicarló de que el Partido Popular aumentaría los impuestos. Una vez ha visto, claramente, que eso no ha sido así, emprende otras cruzadas, como son el combatir aquellas propuestas que el Partido Popular decía como era la de **"las cuentas claras y el diálogo"**.

El Partido Socialista sabe perfectamente



**ELECTROFON, S.A.**  
FONTANERÍA Y ELECTRICIDAD



que el Partido Popular está preparando el tema tan manoseado de la auditoría, que la auditoría la comenzará desde -y para dar ejemplo- desde el primer año de gestión municipal que ha llevado el Partido Popular como es el 1991, y después irá a auditar todos los años del Partido Socialista.

Eso y ante la posible solución que pueda dar esta auditoría, el Partido Socialista trata de desestabilizar y de crear en la mente del ciudadano benicarlano que hay muchos problemas, que la situación del ayuntamiento de Benicarló es dramática, a pesar de que al final de sus declaraciones por radio él mismo se asusta de estas declaraciones y trata de desdramatizarlas. Otra columna que trata de debatir es el tema del diálogo, el tema del diálogo es el mismo que el tema de las riñas: dos no dialogan si uno no quiere; en este caso el Partido Socialista ya lleva **dos espantadas en el Pleno** -yo auguro más espantadas- todo eso encaminado a cuando llegue la campaña electoral

les pueda recordar que ellos han tenido que irse de este ayuntamiento.

Recordemos por ejemplo la falta de diálogo cuando todos los grupos de la oposición, como una sola persona, abandonaron el pleno, que no es lo mismo que se vayan todos los grupos de la oposición, que se vaya uno solo. Yo quisiera valorar también esas declaraciones, siempre que sacan el tema de "**Pan y circo**" y los gastos suntuarios recordando y asimilando a las acciones que el Partido Socialista está haciendo en toda España, en cuanto a la pre-campaña electoral en cuanto a las elecciones generales. Está visto que en España el Partido Socialista está tocado de muerte. Precisamente por esta actuación de "**Pan y circo**" y podríamos recordar una actuación muy grande como es el tema de la Expo en la cual se han tirado millones y millones de pesetas en gastos suntuarios. En este caso el Partido Socialista en Benicarló quiere implicar al Partido Popular en parte de la culpa que

está pasando en toda España; y por ello el Partido Popular tratará de mentalizar y dar toda la información a los benicarlanos para que ellos sepan que **estas medidas de desestabilización, son todas falsas.**

La primera medida para combatir esa desestabilización del Partido Socialista estamos hablando de la auditoría. Todo el pueblo sabrá cómo está el Ayuntamiento de Benicarló, valorado por unos técnicos competentes imparciales, ni de un grupo ni del otro, el tema del diálogo que lo estamos demostrando, puesto que el Ayuntamiento ha dado delegaciones a todos los grupos de la oposición, menos a quien no lo ha querido como ha sido el PSOE y pienso que en este caso esta dramatización de la situación del Ayuntamiento pueda hacer pensar que no se sabe lo que se está haciendo y no se sabe la situación real.

Yo quisiera recordar que el Partido Socialista, en voz de su portavoz, continuamente está confundiendo, "**manzanas con melones**" continuamente

está confundiendo lo que es la liquidación de los presupuestos en lo que es la incorporación de remanentes, la liquidación del presupuesto lleva un superávit de 42 millones y la incorporación de remanentes de obras que el Partido Socialista no supo gestionar en su legislatura, incorporada a la nuestra, falta una financiación de 11 millones, ésa es la auténtica verdad y querer confundir una cosa con la otra es **desestabilizar y confundir**, y por supuesto, querer tomar a los benicarlanos por ignorantes. Y también lo hace de la misma forma cuando habla de presupuestos alternativos como el presentado por ellos en el 1991; y de cuya alteración ya hablaremos cuando hablemos del presupuesto del año 1993.

Éstas y más matizaciones hacía Jesús Molina, sobre las declaraciones realizadas por Santiago Molina, antes de recibir la respuesta del Alcalde Jaime Mundo, como le había dicho en el pleno en cuestión.

■ José Palanque

## NOTA DE LA REDACCIÓN:

En el número 111 de "Benicarló al Día", al dar cuenta del XII Premio de Poesía "Ciudad de Benicarló" en la mención del Jurado, un nombre nos saltó y se fugó de la reseña, dejándonos en mal lugar. Se trataba de CARLOS LATORRE, un hombre ilustre que figuraba en el Jurado y que se nos perdió. Pedimos disculpas a Don Carlos y a nuestros lectores. EL DIRECTOR.

# Luz verde al V Festival de Cine de Comedia de Peñíscola

Estas pasadas fechas se firmó en el Ayuntamiento de Peñíscola el compromiso para que José María Alonso y José María Ganzenmüller, sigan siendo los directores del Festival de Cine de Comedia de Peñíscola, hasta el año 1995 en que se desarrollará el 7º Festival.

Nos arrellanamos en el sillón. Comenzamos a charlar del Festival de Cinema de Comedia de Peñíscola. José María Ganzenmüller, uno de los directores nos atendía en nuestras pretensiones de saber cómo había sido la aprobación del Festival y para los tres próximos años.

Fue el constatar la ilusión que había en Peñíscola por seguir haciendo el Festival de Cine y que ya tuviera un proyecto continuado. Que todo el mundo supiera, sobre todo los Directores

supieran, que al terminar el Festival de un año hay que empezar ya a preparar el del año siguiente, sin esos tiempos muertos que habíamos tenido siempre.

Ha sido la constatación de que los políticos peñiscolanos y los empresarios apuestan fuerte por el Festival, quieren una continuidad y han pensado que nosotros, en estos momentos éramos las personas idóneas para seguir desarrollando el Festival de Cine de Comedia.

*Retrocedamos un poco en el tiempo, ¿cómo nació este Festival, primero en Benicarló y después en Peñíscola?*

El Festival de Cine nació porque yo había estado trabajando muchos años en el Festival de Cine de Sitges y vi la importancia que tenía para una ciudad, y pensé que Benicarló podría optar a lo mismo; una ciudad que

no tenía una gran promoción turística, que a lo mejor pensábamos nosotros que el Festival de Cine podría adquirir una importancia cultural y promocional importante, no fue posible continuarlo en Benicarló, aunque lo intentamos durante dos años y desde luego tenemos que decir que nuestro esfuerzo y nuestro dinero nos costó, que tuvimos muy poco apoyo por parte de las autoridades, hasta que un día tuvimos que dar por finalizada la experiencia del Festival.

Fue entonces cuando Peñíscola surgió como una posibilidad, se miró si se podía realizar en la ciudad, todos pensamos que sí y a partir de entonces, ya se han hecho en Peñíscola dos ediciones, y vamos ya ahora, a por el V año del Festival.

*Un hombre tuvo mucha*

*importancia en que el Festival se realizase en Peñíscola. Se trató de Rafael Serrat, el Alcalde por entonces de la población peñiscolana, ¿eso es cierto?.*

Efectivamente, fue una persona que pasó absolutamente de condicionamientos políticos; de Benicarló nos íbamos por culpa de la política, él era del mismo partido que los que no quisieron el Festival en Benicarló y él pasó. Si hubiera seguido las consignas políticas que además las tuvo, el Festival no se hubiera hecho nunca en Peñíscola, pero él comprendió la gran fuerza promocional que podía tener el Festival y por eso apostó fuerte por él.

*El Festival ha tenido una trayectoria importante y dentro de ella las ausencias de protagonistas que estuvieron aquí, como ahora Mary Santpere, que pasaron por este Festival en los*



## café B+O

**¡¡Ché que café!!**

*Un aroma que le acompaña a diario*

Teléfono: 47 04 89 BENICARLÓ

**LIBRE PUBLICIDAD**

primeros años de Benicarló y esto encierra historia, ¿no es cierto?.

Sí, efectivamente es historia, lo que pasa es que con el cine hay una ventaja, que siempre se puede recordar esas maravillosas personas. Mary Santpere, todos lo sabemos, era una persona realmente sensacional y queridísima por todos; podemos decir que era como de la familia y estoy convencido que el Festival el año que viene en su V Edición, tendrá un recuerdo para ella.

*Hace dos años el estallido de la llegada de Charlton Heston y una fiebre de atención por aquel festival, ¿hay perspectivas de que aquello se repita sino en parecidos artistas, si en espectacularidad?.*

Sí, lo que hay que tener en cuenta es que Charlton Heston vino por una razón; que era que celebrábamos el 30 aniversario de "El Cid" que había sido rodada en Peñíscola. Nosotros pensamos que traer artistas por traer no vale la pena, hay que buscarle un motivo por alguna película.

Lo que está claro es que aquel año fue muy espectacular; los medios informativos se volcaron aquí. El año pasado teníamos un presupuesto muy pequeño; tuvimos que dejar de lado las figuras extranjeras, pero sí que creo que conseguimos fue el dotar al Festival de una entidad cinematográfica importante como fue la creación de los premios "Calabuch" y el premio "Pepe Isbert".

Para este quinto año, vamos a procurar conjugar las dos cosas; seguir con el proyecto seriamente cine-

matográfico y después intentar traer una figura importante, a ser posible norteamericana que haga que la espectacularidad crezca por momentos.

*¿Hay algo que se puede adelantar a nuestros lectores?.*

No, todavía es muy pronto, pero sí que tenemos la intención de trabajar durante todo el año, mes a mes, el Festival de cine de Peñíscola para que vaya generando noticias y vaya generando información y enseguida nombrar el jurado que tiene que premiar las películas del Premio "Calabuch" y bueno, pues a ver si en un breve espacio de tiempo ya podemos ir comunicando cuáles son los proyectos para este 1993.

*¿Quiere ello decir que ya estáis trabajando en el 5º proyecto del Festival?.*

Efectivamente, ya teníamos contactos porque aquí lo que hay que entender es que en un Festival se hace mucha labor, dado que a lo mejor aquí ha habido un actor, que puede ser el homenaje del año siguiente; puede haber un productor que a lo mejor este año no ha traído películas, pero viene, conoce el Festival y está interesado en mostrar aquí sus películas. Entonces no se para jamás, cada día hay contactos.

*¿Dos personas sólo son suficientes para llevar adelante este proyecto?.*

No, ni mucho menos. Y tengo que decir que somos dos personas durante muchos meses, pero luego cuando llega el final, ya tenemos un equipo mucho más amplio, podemos decir que somos cuatro o cinco personas las que cargamos

con la responsabilidad, más todo el engranaje de azafatas, chóferes y toda la gente que ayuda; pero desde luego, poco a poco el equipo tiene que ser más amplio, más importante porque sino el esfuerzo es mucho y la capacidad no es tanta, necesitamos más gente. Pero eso está siempre supeditado al presupuesto.

*A groso modo, por ejemplo, ¿qué cantidad de conferencias telefónicas se precisan para preparar un festival?.*

Todas, porque nos dirigimos a unas personas, aunque también utilizamos el correo, sobre todo para los primeros contactos; pero claro después ya es todo muy complicado, dado que es gente que trabaja continuamente, muchos también tienen sus manías y hay que hablar con ellos y explicarles y no lo sé, llámame mañana, ya te contestaré... Y a lo mejor para confirmar la llegada de una persona es necesario hacer cinco llamadas a cada uno; y si las conferencias ya son al extranjero, pues... muchas; el teléfono es básico en la organiza-

ción.

## **PEÑÍSCOLA Y SU PROYECTO**

*Peñíscola ya parece medida en su proyecto del cine, en su programación. ¿Eso quiere decir que ha habido consenso?.*

Pues sí, lo bonito ha sido la unanimidad, con que han acordado el continuar haciendo el Festival y además por un período de tiempo largo. Ayer llegaron a decir, que ¡ojalá para siempre!; entonces hay que crear poco a poco esa estructura, que va a hacer falta, a medida que el Festival crezca.

Vamos a ver si entre todos lo conseguimos y lo que sí está claro es que el cine es cultura, es vida y vamos a ver si podemos cumplir un pequeño sueño, que sería el que el cine no faltase ni un solo fin de semana en Peñíscola y vamos a ver si lo conseguimos, especialmente para los niños. Y además creo que Peñíscola ya necesita ese Auditorium y creo que todos son conscientes de ello.

■ José Palanques



# **O R E M A R, S. A.**

**Avda. Marqués de Benicarló, 39 - Tel. 47 19 45**

*le ofrece su SECCIÓN DE NÁUTICA DEPORTIVA, un equipo de profesionales a su servicio*

# Se presentó oficialmente a la Fallera Mayor 1993: *Alicia Domingo Pruñonosa*

■ José Palanques



En los amplios salones del "Parador de Turismo Costa del Azahar" tuvo lugar la presentación oficial de la Fallera Mayor para 1993, señorita Alicia Domingo Pruñonosa y las Damas que serán su Corte de Honor, elegidas entre todas las Falleras Mayores de cada una de las Fallas que representaron a la ciudad en 1990.

Igualmente sirvió el acto para presentar el cartel ganador de las Fallas de 1993, dotado con 75.000 pts. que correspondió a Antonio Esteve y el accésit dotado con 25.000 pts. que fue para el ganador del cartel de 1992, Miguel Gilabert.

Rosa Provi Cornelles Martínez hizo de presentadora del acto, comenzando con llamar a las que habían sido

Fallera Mayor y Corte de Honor de 1992, señoritas:

Amparo Burriel Roig, Margarita Montaña Climent, Lidia Vallés Folguerá, Susana Martínez Febrer, Mónica Mateu Rodríguez, Mónica Masip Compte, Elena Vidal Ortiz, Rosana Sales Bonet, María de los Ángeles García Mulet y Mónica Vallés Alberich, Fallera Mayor de 1992. Una vez en el escenario, se les hizo entrega de un recuerdo por su representación en las fallas de Benicarló, procediéndose a la presentación de la Corte de Honor para 1993 y a la reciente Fallera Mayor elegida, señorita Alicia Domingo Pruñonosa.

Las Damas de su Corte de Honor serán para este ejercicio de 1993, las siguientes señoritas:

Merche Valenzuela Cañellas, Cristina Albiol Cifre, Yoyes Rodríguez de Mier Molina, Lourdes Maura Meliá, Toñi Pepi Chillida Palazón,

Maribel Verge Carrasco, Sonia Rouras Pellicer, Sonia Anglés Sanz, María Rosa Barrera Salvador. Hay que destacar que la señorita Pepi Chinchilla Palazón, no formará parte del cortejo, dado que el ser de Elche, sus estudios no le permiten estar en Benicarló.

A todas ellas, el Presidente de la Junta Local José García Prieto, les hizo entrega del pergamino de su nombramiento tras darse lectura al acta en la que constaba su elección.

Hubo palabras del Presidente de la Junta Local, y del Alcalde de la ciudad, reafirmando el deseo de que las fiestas josefinas de 1993 fuesen, como cada año, un mensaje a España y al mundo desde Benicarló.

Igualmente se hizo entrega del premio a los dos artistas galardonados con los carteles premiados de las Fallas para 1993.



## "LA EXPLOSIÓN DE SERVICIOS"

Todas las expediciones serán entregadas al consignatario dentro de las 24 horas de su facturación, o antes de las 10 de la mañana del día siguiente, si hubiesen sido facturados bajo el régimen de URGENTE.



Ctra. Barcelona - Valencia, Km. 133'4 - Tel. 47 20 11 - BENICARLÓ

AVISO DE RECOGIDA: TEL. 47 20 11

# Respeto y Tolerancia

■ Francisco Moliner Colomer

Cuando se pierden las formas en el funcionamiento de las instituciones, cuando se dedican los políticos a la difamación que sólo aporta confusión en el ciudadano, cuando se dicen mentiras a sabiendas que lo son, algo está fallando en el convivir democrático que no puede aportar nada bueno. Aparte que a nivel nacional y autonómico están sucediendo muchas cosas raras que descorazonan al más pintado.

Pero hoy, en concreto, me estoy refiriendo a la política local benicarlanda. Como políticos, ya sean de uno u otro partido, ya sean gobierno u oposición, es indispensable saber guardar las formas, llevarse bien y con educación, sea cual sea su forma de pensar. Esto puede resultar utópico, pero es algo muy importante y hay que intentar conseguirlo, sólo así Benicarló conseguirá sus objetivos de mejorar equilibradamente en todos los órdenes. Lo contrario, malo y sobre todo peligroso es la difamación, manipulación de las cosas y la intoxicación ciudadana con mentiras, ya que éstas se dicen, sean las que sean y cuesten lo que cuesten, pues por lo visto, lo importante es conseguir su objetivo político previsto que, en estos casos es, la confusión y la pérdida de ilusión del ciudadano, puesto que la ética, la moral

y la honradez, son ahora valores (por desgracia) completamente perdidos.

Lo política local, por parte del grupo socialista esta haciéndose por medio de los plenos, de la prensa y radio, no se hace desde el debate en las comisiones informativas correspondientes, eso me consta y lo sabe todo el mundo que siga los entrecejos de nuestro Ayuntamiento y el comportamiento político de sus concejales, sobre todo algunos que ya viven de la política y de nuestros impuestos, es más de obstrucción que de oposición. Creo sinceramente que les duele que las cosas funcionen relativamente bien en el pueblo y en el equipo de gobierno.

Les duele que se hayan parado muchas cosas que se estaban desbocando a nivel de gasto público, pasivo y no productivo, que se hayan congelado en Benicarló los puestos políticos puestos a dedo.

Sin alardes, sin llamar la atención, sin crear traumas, las cosas se están poniendo en su sitio en nuestro Ayuntamiento, con oposiciones limpias, ya no hay miedo a represalias, hay educación, respeto y atenciones con los funcionarios, (cada uno está por lo que vale) y con los ciudadanos, ricos, pobres o de la ideología que sean, se hace cumplir la ley igual para todos.

Sin embargo, cada día, después de los plenos, hay cinco o seis días que sólo se dicen tonterías. El portavoz socialista, por ejemplo, dice que cree que el Ayuntamiento de Benicarló tiene un déficit de 150 millones, lo cual él sabe que eso no es verdad y que él sabe cómo dejaron ellos las contribuciones especiales de mal informadas, mal pactadas y mal gestionadas con los vecinos. Lo mismo que dicen del alcantarillado para conectar con el nuevo polígono industrial proyectado, dijo que no era una obra prioritaria y cuando ellos gobernaban lo pusieron como prioritario en el plan cuatrienal de obras y servicios, sin embargo ahora hacen otra lectura de aquella su petición y dicen que hacen falta antes otras cosas. Pues claro que sí, claro que faltan muchas cosas y éstas

se harán todas con el debido tiempo y sobre todo bien hechas, y si se trata de calles o dinero de contribuciones especiales, éstas se harán siempre con la máxima información, participación y consenso de los vecinos.

Espero que seamos todos comprensivos y no miremos sólo las conveniencias particulares e ideológicas.

Que no se pasen los días en Benicarló a nivel municipal, divagando y discutiendo en plenos, prensa y radio y lo que se diga que sea verdad sostenible, incluso ante los tribunales y no decir tonterías sin ir al grano de las cosas.

Los ciudadanos queremos y esperamos las realizaciones y las soluciones concretas de cada municipio y en este caso que nos ocupa las de Benicarló.

Para conseguir esto, es decir nuestro pueblo, lo primero que hay que hacer es proponérselo honradamente todos y como punto de partida empezar a respetarse cada uno con su carácter, personalidad e ideología, con un poquito más de tolerancia.

El pueblo llano y bueno así lo quiere.

Así que paz, concordia y mejores objetivos y realizaciones para nuestro pueblo. En lo demás estáis perdiendo el tiempo.



**Diconta**

Contabilidad Inteligente

**DIMONI**  
Software

**ACADEMIA**

**NOVO INFORMO S.L.**

**CURSOS:** INFORMÁTICA  
DISEÑO  
MECANOGRAFÍA POR PANEL ELECTRÓNICO  
**VENTAS:** ORDENADORES PERSONALES Y DE EMPRESA  
COMPLEMENTOS

C/. STO. CRISTO DEL MAR, 12 — TEL. (964) 47 16 58 — 12580 BENICARLÓ (Castellón)

# NO MIRÉIS LO QUE BENICARLÓ PUEDE HACER POR VOSOTROS SINO LO QUE VOSOTROS PODÉIS HACER POR BENICARLÓ.

■ Rosa Font Añó

Deseo estén enterados de mi pequeña actividad por el pueblo. Y adjunto fotocopia de ello.

Con estos escritos visité al Sr. Alcalde. Fue muy amable. Saco fotocopia de los mismos, como al Sr. Febrer Callís. Y hablé con ellos, con J.M. Fibla Foix, hijo del administrador de la Fundación José María Compte Fibla, mi tío q.e.p.d.

Cuando estaba el Sr. Tiller en un despacho del Ayuntamiento de Castellón un benicarlando, muy interesado en que esto fuera una realidad. Me llamaron para que viera el plano de lo que se pensaba hacer. Estupendo, un módulo para la fundación, otro para cosas culturales, y salón para la tercera edad, como también para la banda de música... Ahora dicen harán en el centro geriátrico lo de la tercera edad. Y sobre el solar que me pedían para el plan de viviendas de promoción pública de la Generalitat de Valencia. Mandé planos y precio de varios. Además les propuse entre otros, el solar de la finca de mi tío. Con la esperanza de ver dichas viviendas en Benicarló. Y que deje de dormir este sueño tan largo la FINCA.

Como ven todos Uds. los benicarlandos y los que viven en Benicarló, mi lucha por hacer algo importante en dicha finca no ha cesado en 47 años. Son 47 años señores, que hablo, escribo, pido, ruego, para que esa donación dé fruto abundante.

¿Qué ocurre? ¿Qué mano oculta lo impide en tantos y variados políticos que han gobernado en 47 años?. Este asunto no es el SIDA. Tiene solución. Y menos mal que a los 46 años se consiguió, por lo menos, aparcar coches. Pero esto no es justo, el que se quede con sólo ese servicio el público.

No obstante sigo confiando en Dios y en hombres de buena voluntad desinteresados, que den una buena utilidad a ese desgraciado y valioso solar.

GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE TREBALL I AFERS SOCIALS  
PC/am11  
S. 114

Secretari General

Paseig de l'Alameda, 4. 46101 VALENCIA  
Telèfon (96) 328 87 00. Telex 323 87 00

GENERALITAT VALENCIANA  
PRESIDENCIA  
GABINET DEL PRESIDENTE  
Data 31 MAR. 1992  
ENTRADA 2146

GENERALITAT VALENCIANA  
PRESIDENCIA

Secretari General

Data 30 MAR. 1992

ENTRADA 3279

GENERALITAT VALENCIANA  
CONSELLERIA DE TREBALL I AFERS SOCIALS  
Registre General

Data 26 MAR. 1992

EXIDIA Nº 6276

En relación con su escrito de 30 de enero del año en curso sobre los impedimentos para la puesta en funcionamiento de la Fundación José M<sup>a</sup> Compte Fibla de Benicarló, le comunico que la amplitud y ambigüedad con que el fundador designó lo fines a los que quedaba afectado el patrimonio de la Fundación hizo que se planteara el funcionamiento de aquella como Fundación no de gestión propia sino "de aportación" colaborando con los servicios sociales que el Ayuntamiento ubicara en el recinto. En este momento se está instrumentando la colaboración con el Ayuntamiento de Benicarló para conseguir la puesta en marcha de una Residencia de Tercera Edad, de modo que la Corporación local cumpla con los fines pretendidos por el fundador.

Valencia, a 26 de Marzo de 1992

EL SECRETARI GENERAL



*[Handwritten signature]*

Fdo.: Daniel Pastor Javaloyes

ILMO. SR. DIRECTOR DEL GABINETE DEL PRESIDENTE.  
PRESIDENCIA DE LA GENERALITAT VALENCIANA.



PRODUCTOS AROMÁTICOS DE SÍNTESIS - ACEITES ESENCIALES  
COMPOSICIONES PARA PERFUMERÍA - AROMAS PARA ALIMENTACIÓN  
ZUMOS PARA BEBIDAS REFRESCANTES - AROMAS Y EXTRACTOS  
PARA BEBIDAS ALCOHÓLICAS - SABORIZANTES PARA PIENSOS.

DESTILERÍAS ADRIAN & KELIN, S.A.

AVDA. FELIPE KLEIN, 2 - APDO. 2 - BENICARLÓ

GENERALITAT VALENCIANA  
CONSSELLERIA D'OBRES PUBLIQUES, URBANISME I TRANSPORTS

IP/agm

Valencia 4 de mayo de 1992

Al. Benicarló, 30. 46100 VALENCIA  
Tel. 964 386 64 20 Fax. 964 386 64 06

N.º 106  
De 21 de mayo de 1992

GENERALITAT VALENCIANA

GENERALITAT VALENCIANA  
**PRESIDÈNCIA**

Registro General

Data - 3 JUN. 1992

EIXIDA 674

11 MAYO 1992  
1992

SR. PRESIDENTE DEL COLEGIO DE AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA DE CASTELLON  
C/ Antonio Maura, 6  
12001 CASTELLON

En relación a su escrito, relativo a los problemas que tiene con la Fundación José María Compte Fibla, adjunto le remito el informe elaborado por la Conselleria de Trabajo y Asuntos Sociales sobre el citado asunto

Valencia, a 2 de junio de 1992

EL DIRECTOR DEL GABINET

*Joaquim Puig Ferrer*

Joaquim Puig Ferrer

Con el fin de llevar a cabo el Plan de vivienda de Promoción Pública de la Generalidad Valenciana por el periodo 1992-1995, la Conselleria de Obras Públicas, Urbanismo y Transportes tiene prevista la adquisición del suelo necesario para la construcción de dichas viviendas.

En consecuencia, se ha considerado conveniente la utilización de los servicios profesionales de los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria para la localización del suelo disponible.

Las directrices del encargo profesional serían las siguientes:

1º) El valor de los terrenos sumado al total importe del presupuesto de las obras de urbanización no podrá exceder del 15% de la cifra que resulte de multiplicar el precio de venta por m2 de superficie útil en el momento de la calificación definitiva, por la superficie útil de las viviendas y demás edificaciones protegidas.

2º) El precio de venta en primera transmisión, por m2 de superficie útil de una vivienda de promoción pública será para cada área geográfica homogénea hasta el 90% del módulo aplicable, vigente en la fecha de celebración del contrato de compraventa.

El módulo vigente para 1992 en el Área de Castellón es de 71.870 pts/m2 útil.

3º) El suelo a adquirir debe pertenecer al municipio de Castellón.

4º) El Colegio deberá nombrar un interlocutor a través del que se canalicen todas las ofertas.

5º) El porcentaje a abonar al Agente de la Propiedad Inmobiliaria sería del 3%, a cargo del vendedor.

SRA. Dª ROSA FONT AÑO.- BENICARLO

MV/rc

GENERALITAT VALENCIANA  
CONSSELLERIA D'OBRES PUBLIQUES, URBANISME I TRANSPORTS

Valencia 4 de mayo de 1992

Al. Benicarló, 30. 46100 VALENCIA  
Tel. 964 386 64 20 Fax. 964 386 64 06



COLEGIO OFICIAL DE AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COMUNIDAD VALENCIANA  
Antonio Maura, 6-1.º - Tel. 23 27 63 - 12001 CASTELLON



6º) El procedimiento de adquisición será el siguiente:

- Oferta por parte del Agente.
- Estudio de la misma por la Dirección General.
- Decisión del Director General. Si la decisión es favorable se comunicará al interesado con el fin de que por éste se suscriba un compromiso de venta por un plazo de 6 meses.
- Una vez aprobado el gasto, se suscribiría la escritura pública de compraventa.

Una vez estudiado el encargo, rogamos nos manifiesten su conformidad con el mismo, o en su caso, efectuen las observaciones que tengan por conveniente.

Habida cuenta de la urgencia del tema, rogamos nos contesten a la mayor brevedad posible.

Valencia, 4 de mayo de 1992

EL DIRECTOR GENERAL DE ARQUITECTURA Y VIVIENDA

*Luis Casado Martin*  
Luis Casado Martin

REGISTRO DE SALIDA  
N.º 63  
De 4 de mayo de 1992

C I R C U L A R

Estimada compañera:

Habiéndose recibido en este Colegio Oficial escrito de la Generalitat Valenciana solicitando los servicios profesionales de los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria, me permito trasladarlo para conocimiento y efectos consiguientes.

saluda atentamente.



*Roberto-F. Vallejo*  
Roberto-F. Vallejo -



**ALBALATE  
Hermanos, C.B.**

Reparación y venta de Neumáticos  
Mantenimiento de vehículos

Avda. Yecla, 20 - Tel. 964 / 47 52 12 - 12580 BENICARLÓ (Castellón)

**CORTINAJES  
CORNELLES**

César Cataldo, 6 - Teléfono 964 / 47 01 42  
BENICARLÓ

# 14 Ángel Berrocal

ÁNGEL BERROCAL Y JAIME.- Madrid 23 octubre 1965. Licenciado en Derecho. Ha publicado poemas en revistas varias ("Amics de la Poesía", "Ráfagas", "Arboleda", entre otras). Tiene en prensa publicaciones profesionales. Varios premios de narrativa y de poesía (entre ellos, "Alberto Álvarez de Cienfuegos" Coslada, Madrid, 1992). Ha participado en la III Bienal Internacional de poesía (Madrid) y de la Asociación Castellonense de Amigos de la Poesía y de otras instituciones literarias. Una prometedora voz para la poesía de los noventa, que entra con fuerza en verso de alta calidad como lo muestran estos poemas.

## ADONIDIA DE LAS NOSTALGIAS

Brota como antaño  
en la penumbra de la noche sediciosa  
el desasosiego de tu recuerdo.  
Flotan, enmascarados, los raíles  
oxidados del edén nostálgico.  
Y las nubes,  
aquellos pómulos sonrosados  
de lágrimas insensatas,  
por ti ya no lloran.  
Ni alumbra el sol  
en el valle de los pinares  
donde, recuerdas, enterramos juntos  
nuestro amor. Estepa, entonces, fértil.

Ya nada es como era en aquel tiempo  
de dudosa existencia  
y somos, sin embargo, los mismos.  
Y la noche, extensa llanura deseada  
de impresiones ondulantes,  
lo es, como para el ciego, todo.  
Y tú, dicharachera y nerviosa,  
sin apreciar la realidad de la emoción  
te eriges como ávido lazarillo  
imperado por el materialismo.

En el oasis, mientras tanto,  
tañe la lira inconformista...  
Y dos ánimas, siluetas que la muerte

recuerdan,

unidas a un mismo cuerpo  
se baten con fiereza en el monte  
de aquel recuerdo oxidado,  
resurrección pagana de lo muerto.

## ADONIDIA DEL EMPLAZADO

Alzarán al darte fin  
sobre el ara de su consciencia,  
corpórea losa del silencio,  
una espada de caoba y plata,  
protectora de Sísifo,  
alma actual del materialismo,  
cotidiano ejemplo de tu conocimiento.

Y, acaso, entonces, comprendas  
que no las efímeras experiencias del  
hombre,  
adornos floridos que pronto marchitan,  
sino sólo el recuerdo te hará inmortal.

Qué importa que te acusen  
de soterrado aislamiento.  
Los anacoretas siempre  
sobreviven al guardar de los muertos.

No te inhiba la soledad de la especie  
porque sólo el recuerdo de tu obra,  
gestos, palabras, actos,  
permanecerá cuanto tu cuerpo  
abono de circunspectos cipreses,  
bajo aquella losa con tu nombre  
"en paz" descansa.

## EXALTACIÓN

Encendidos los sueños  
de aquellas pupilas de roble bueno  
con renovado entusiasmo.  
Bebimos de las fuentes del deseo  
el almíbar que desprendían  
nuestros cuerpos,  
hontanares hirviendo.  
Y nos amamos.

Después, un cigarrillo compartido  
marcó el punto de retorno.  
Tiritaron, llamando la atención  
del vértice de una candela  
que insuflaba el recuerdo,  
nuestros ojos lagrimosos.

Con un beso,

callados,  
nos despedimos.

## RETRATO

Tienes en los ojos  
frutos de sarmiento esperado  
que evocan el candor y la ternura  
de la infancia.

Del interior de tus labios  
de albahaca y alhelí,  
diáspora de los sentidos,  
una avecilla canora arrulla  
graciosa y vivaracha.

Venus de milo,  
tu cuerpo corintio emerge  
vibrando sobre la rutina  
y alumbra las sombras comunes  
que descienden sobre tu haz.

Y son siempre tus palabras  
victoriosas de contiendas  
no convenidas que se adentran  
por las rutas sinuosas del corazón  
dándole sentido a mi vida.

*¡Dos próximas semanas!*

✓ "Un horizonte lejano"

✓ "1492: El descubrimiento"

**REGIO**



# INICI ESCOLAR

■ Carme Jovaní

Ja ha arribat el moment de l'ingrés als col·legis i, com cada setembre, comence el moviment dels pares per encertar la millor opció.

Enguany, però, amb la LOGSE, ha augmentat la pressa de les escoles per cobrir les seues places ràpidament, fet que afegeix angoixes als ja desorientats pares.

Tots sabem que la natalitat està descendint de forma notable. I conseqüentment l'ESCOLA INFANTIL ha ampliat el seu període d'admissió a les edats inferiors: des de 0 a 6 anys en dos etapes:

- 1) 1<sup>er</sup> cicle: de 0 a 3 anys.
- 2) 2<sup>on</sup> cicle: de 3 a 6 anys.

Ara bé, el problema real és que aquesta etapa de l'ensenyament no és obligatòria, per la qual cosa no està subvencionada per ningú, tot i conèixer la seva importància.

Els Col·legis Privats Concertats no tenen cap subvenció, així doncs l'ensenyament dels infants resulta força car, i per tant, la conseqüència immediata és l'ampliació de la ratio; és a dir, l'augment del nombre d'alumnes per professor. Aquest fet suposa el sacrifici de l'espai físic vital de cada xiquet, la falta d'adequació del material a les seves necessitats i la carència de l'atenció personal, sobre tot als més xicotets.



Sortosament Benicarló compta amb bones guarderies que ofereixen una idònia alternativa al problema. Moltes d'elles gaudeixen d'excel·lents instal·lacions, prou metres quadrats de superfície disponible, i per supòst, bastant personal capacitada que, garanteix als nostres infants des de la cura física (alimentació, higiene i sanitat) i l'educació propiament dita (desenvolupament de la intel·ligència, habituació, engrandiment de la imaginació...), fins la instrucció pel que fa a les tècniques instrumentals de base (lectoescriptura), per tal que el pas a l'EGB siga alegre, amb seguretat i sense problemes d'adaptació.



Les instal·lacions per als nostres menuts estan regulades al BOE del 26 de juny de 1991, on es fa públic que, segons la Conselleria, els Centres d'Educació Infantil han de reunir condicions com:

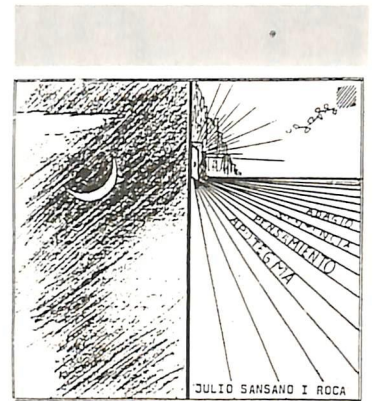
- a) Ubicació dels locals d'ús **exclusiu** i amb accés independent des de l'exterior.
- b) Sales diferents per distintes edats, amb un mínim de 30 m<sup>2</sup> per cada 15 alumnes. Amb sales separades per la higiene i el **descans**.
- c) Espai adequat per la preparació de l'alimentació correcta i a part, **sala menjador**.

d) Jardí propi de jocs a l'aire lliure, mai inferior a 75 m<sup>2</sup>.

e) Lavabos i inodors visibles i accessibles per l'infant des de l'aula de treball, destinats a l'ús dels xiquets de dos i tres anys **exclusivament**.

Els pares han de tenir clara la importància de l'educació d'eixa edat. Fins i tot la pròpia Generalitat ha publicat un Decret de Mí-nims que no pot complir-se perquè, d'altra banda, no ha facilitat els mitjans econòmics per fer-ho, ni tan sols a les seues Escoles Públiques. I després de la retallada dels pressupostos actuals, es preveu una tardança considerable en l'adequació convenient dels espais i del personal encarregat.

Els pares haurien de conèixer eixos Decrets i exigir-los a l'hora de buscar l'escola per al seu fill, per tal de proporcionar-li una educació completa que li subministre la base feliç sobre la qual s'assente la seva curiositat pel saber.



## POESÍA, SI TE ENCUENTRO TE AMARÉ

Me asomaré a la ventana  
para ver la vida cómo pasa,  
contemplaré la gente del pueblo...  
miraré las aves que vuelan libremente...  
me conmovirá dulcemente  
el tierno beso del viento  
a las flores y a las palomas;  
buscaré la poesía en todo  
a través de mi humilde ventana.  
Y si allá en el horizonte,  
donde lloran los almendros  
sobre la sabana encendida  
de un atardecer silencioso,  
Dios me la muestra algún día,  
le abriré el corazón, me llenaré de ella,  
iy no dejaré que se aleje más!

iDistínganos con su visita y comprobará su acierto!

iii ESTAMOS AL DÍA, EN EL MOMENTO MUSICAL !!!

**TORRE BENICARLÓ, BAJOS. iiToda la música a su alcance!!**



# El Club Baloncesto de Benicarló en órbita

El Club Baloncesto Benicarló ha hecho ya realidad la unión esperada de que tanto el equipo de 1ª B Nacional Femenina, como los masculinos que juegan en la 2ª Autonómica, estén ya unidos y formen un bloque unificado de esperanzas, de cara al futuro, dado que el presidente actual, Leonardo Tejedor, así lo ha manifestado en la unificación de ambos Clubes, para iniciar la temporada precisamente este próximo fin de semana, es decir, el día 4 de octubre.

Las componentes del equipo femenino, son por el momento, las siguientes jugadoras:

Mar Martínez Domingo (base), Rosana Marzá Caldés (pivot), Mercedes Aloy Atienza (alero), del C.B. Gandía; Lucía Vicente Fibla (alero); Montserrat Solvas Cirera (escolta); Naita Taus Ayza (pi-

vot); Mónica Fa Maluenda (alero); Eva Salvador Ferrer (base) del C.D. Castellón; Consuelo Escrivá Burguera (alero) de Seddis del Seu de Urgel; Olga Ruzafa (pivot); Blanca Prats Pons (pivot).

Esta plantilla estará dirigida por José Luis Arán Luján y Juan Antonio Arán Luján, los dos hermanos que atesoran juntos tanta ilusión como afición y que son el alma del baloncesto femenino de la ciudad, sin olvidarse del preparador físico: Joaquín Sabater Fuster y las delegadas del equipo: Celina García Botella, José Tartarín del Cacho y Victoria Morales Segura.

Esta plantilla, tiene ya el primer compromiso este próximo domingo 4 de octubre contra el Hispano Francés de Barcelona, a jugar en la cancha barcelonesa, mientras que el primer partido en casa lo jugarán el próximo



día 11 contra el Sedis Cadi de la Seu de Urgell.

Los masculinos de la 2ª autonómica comienzan también este sábado en Vinaroz para recibir la primera jornada en casa al Ricardo Álvarez de Onda.

A destacar los horarios de los encuentros que serán los de la 1ª B Femenina Nacional, los domingos a las 12 horas, jugando el Juvenil a las 10 horas; mientras que los masculinos jugarán los sábados a las 16 horas el Juvenil, a las 17'45 los Sub-21 y a las 19'45 los Se-

niors, esperándose que en esta temporada, reciban unos y otros el respaldo del público, que podrá presenciar encuentros de gran altura con equipos que serán inéditos en la ciudad, sobre todo en la Liga Femenina.

De momento darles la bienvenida y presentarles el apoyo informativo que precisen que es lo que desde este mismo momento hacemos en favor del deporte del baloncesto en Benicarló.

■ José Palanques

## VÍDEO - LIBRERÍA TORRE

*Vídeo Club Familiar, Literatura Infantil y Juvenil, Naturaleza, Salud, Clásicos-Religión, Espiritualidad*

"LA FAMILIA CRISTIANA  
ESPERANZA DEL MUNDO

¡CULTURA Y DIVERSIÓN  
PARA TODA LA FAMILIA!

Pasaje Torre, s/n - Teléfono 964 / 47 17 55 - 12580 BENICARLÓ (Castellón)

# 3ª DIVISIÓN, GRUPO 6º

## El Benicarló en línea de salida



El Benicarló llevaba hasta el domingo 4 de octubre 360 minutos sin marcar un gol.

Algo bastante inusual en su historia, pero factible dado lo que puede suceder en el transcurso de un encuentro de fútbol.

De momento, el hecho no ha preocupado a ninguno de los rectores del fútbol del Benicarló, aunque sí han comenzado a pensar, que 360 minutos sin marcar, pueden dar pie a que cuando se suelte el grifo de los goles, éstos lleguen en cas-

cada, y entonces, se compensen todos los malos ratos, con los buenos, que de todo tiene que haber en la viña del Señor.

El Benicarló como quien dice está en línea de salida, y si ha estado 270 minutos para esperar el primer punto, también estará más de 360 para esperar el primer gol, que en líneas generales, cuando más se haga de rogar, mejor será el recibimiento que se le haga.

Los jugadores, unos y otros, todos los que hasta el momento han jugado, han dado el do de pecho para marcarse las diferencias y en ese aspecto, todos y cada uno de ellos, se ha responsabilizado de su labor en el terreno de juego, al igual que el entrenador que ha estado y está haciendo pruebas para hilvanar un equipo que tenga aspiracio-

nes y en el que puedan jugar, alternándose todos los jugadores de la plantilla.

La clasificación tras jugarse la cuarta jornada estaba como la ofrecemos en este panel, y habrá que pensar que hasta el momento, el Benicarló no ha llegado a ser el colista absoluto, aunque haya estado cerca de esa cola fatídica, a la que hay que olvidar pronto para comenzar a generar situaciones mucho más halagüeñas.

Para los que nos siguen de lejos de casa,

esta primera clasificación para que piensen, que será el baremo de consulta de próximas ediciones cuando constataremos, los adelantos que el equipo con sapiencia y voluntad, sabrá hacer a medida que avance la competición. Una competición que ha estrenado, y que hasta que no le coja el pulso tendrá que saber dosificar esfuerzos, para alcanzar las metas que persigue.

■ José Palanques

### TERCERA DIVISION (GRUPO VI) 4ª JORNADA

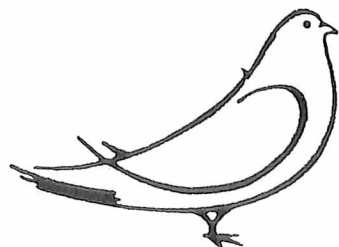
#### RESULTADOS

Calpe, 2 - Villena, 2  
 Torrente, 1 - Jávea, 1  
 Alacuás, 2 - Saguntino, 1  
 Pinoso, 3 - Crevillente, 1  
 Gandía, 3 - Alzira, 1  
 Carcagente, 2 - Oliva, 0  
 Picasent, 0 - Benicarló, 0  
 Muchamiel, 1 - Foyos, 1  
 Eldense, 0 - Onteniente, 0  
 Sueca, 2 - Alberique, 1

#### PROXIMA JORNADA

Calpe - Torrent  
 Jávea - Alacuás  
 At. Saguntino - Pinoso  
 Crevillente - Gandía  
 Alzira - Carcaixent  
 Oliva - Picasent  
 Benicarló - Muchamiel  
 Foyos - Eldense  
 Onteniente - Sueca  
 Villena - Alberique

EQUIPO	TOTAL							
	PTS	PJ	G	E	P	GF	GC	
1 Gandía	6 +2	4	3	0	1	8	5	
2 Eldense	6 +2	4	2	2	0	6	3	
3 Pinoso	6 +2	4	3	0	1	5	2	
4 Carcagente	6 +2	4	3	0	1	9	8	
5 Alzira	6 +2	4	3	0	1	4	3	
6 Onteniente	5 +1	4	2	1	1	8	2	
7 Sueca	5 +1	4	2	1	1	8	6	
8 Villena	5 +1	4	2	1	1	7	6	
9 Crevillente	5 +1	4	2	1	1	5	5	
10 Calpe	4	4	1	2	1	8	7	
11 Alberique	4 +2	4	2	0	2	7	6	
12 Jávea	4	4	1	2	1	6	6	
13 Alacuás	4	4	2	0	2	5	5	
14 Torrente	3 -1	4	1	1	2	4	3	
15 Picasent	3 -3	4	1	1	2	6	7	
16 Foyos	3 -1	4	1	1	2	7	11	
17 Oliva	2 -2	4	1	0	3	4	6	
18 Benicarló	1 -3	4	0	1	3	0	4	
19 Saguntino	1 -3	4	0	1	3	3	9	
20 Muchamiel	1 -3	4	0	1	3	2	8	



PRIMO RIVERA, 30

## BARTOLOMÉ

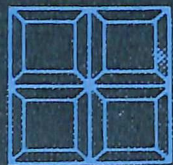
AGENCIA INMOBILIARIA  
 ALQUILER Y VENTA  
 APARTAMENTOS CHALETS

### PEÑÍSCOLA

TEL. 48 95 68

# SEBASTIÁ

SEBASTIA - MOLINER, S. L.



**CRIMOSA**<sup>®</sup>

CRISTAL MOBLÉ, S. A.



**MOBEL RECORD, S.A.**

*UN GRUPO DE EMPRESAS PLENAMENTE DOTADAS DE LA MÁS MODERNA  
TECNOLOGÍA, QUE DESARROLLAN LAS MÁS AVANZADAS TÉCNICAS  
COMERCIALES, QUE CRECEN Y SE MODERNIZAN DÍA A DÍA, CREANDO  
RIQUEZA Y EMPLEO.*

*UN GRUPO DE EMPRESAS PLENAMENTE INTEGRADAS EN EL MERCADO  
NACIONAL Y EUROPEO.*